



Plenarinio posėdžio dokumentas

A8-0018/2018

1.2.2018

*****I**

PRANEŠIMAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo Europos nuosprendžių registrų informacinei sistemai papildyti ir paremti sukuriamą centralizuota valstybių narių, turinčių informacijos apie priimtus trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės apkaltinamuosius nuosprendžius, nustatymo sistema (ECRIS-TCN sistema) ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011
(COM(2017)0344 – C8-0217/2017 – 2017/0144(COD))

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

Pranešėjas: Daniel Dalton

Procedūrų sutartiniai ženklai

- * Konsultavimosi procedūra
- *** Pritarimo procedūra
- ***I Įprasta teisėkūros procedūra (pirmasis svarstymas)
- ***II Įprasta teisėkūros procedūra (antrasis svarstymas)
- ***III Įprasta teisėkūros procedūra (trečiasis svarstymas)

(Procedūra pasirenkama atsižvelgiant į teisės akto projekte pasiūlytą teisinį pagrindą.)

Teisės akto projekto pakeitimai

Parlamento pakeitimai, išdėstomi dviejuose stulpeliuose

Išbrauktos teksto dalys žymimos *pusjuodžiu kursyvu* kairiajame stulpelyje. Pakeitimai žymimi *pusjuodžiu kursyvu* abiejuose stulpeliuose. Naujas tekstas žymimas *pusjuodžiu kursyvu* dešiniajame stulpelyje.

Kiekvieno pakeitimo antraštės pirmoje ir antroje eilutėse nurodoma atitinkama svarstomo teisės akto projekto dalis. Jei pakeitimas susijęs su esamu teisės aktu, kurį siekiama pakeisti teisės akto projektu, antraštėje pridedamos trečia ir ketvirta eilutės, kuriose atitinkamai nurodomas esamas teisės aktas ir keičiama šio teisės akto dalis.

Parlamento pakeitimai, pateikiami konsoliduoto teksto forma

Naujos teksto dalys žymimos *pusjuodžiu kursyvu*. Išbrauktos teksto dalys nurodomos simboliu „■“ arba perbraukiamos. Pakeistos teksto dalys nurodomos naują tekstą pažymint *pusjuodžiu kursyvu*, o ankstesnį nereikalingą tekstą išbraukiant arba perbraukiant.

Nežymimi tik grynai techninio pobūdžio pakeitimai, kuriuos daro tarnybos, siekdamos parengti galutinį tekstą.

TURINYS

	Psl.
EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS.....	5
AIŠKINAMOJI DALIS	50
BIUDŽETO KOMITETO NUOMONĖ.....	52
ATSAKINGO KOMITETO PROCEDŪRA	59
GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS ATSAKINGAME KOMITETE.....	60

EUROPOS PARLAMENTO TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PROJEKTAS

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo Europos nuosprendžių registrų informacinei sistemai papildyti ir paremti sukuriamą centralizuota valstybių narių, turinčių informacijos apie priimtus trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės apkaltinamuosius nuosprendžius, nustatymo sistema (ECRIS-TCN sistema) ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011 (COM(2017)0344 – C8-0217/2017 – 2017/0144(COD))

(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)

Europos Parlamentas,

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2017)0344),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 82 straipsnio 1 dalies antros pastraipos d punktą, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0217/2017),
 - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
 - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,
 - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą ir Biudžeto komiteto nuomonę (A8-0018/2018),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
 2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;
 3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento 1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(1) Sąjunga užsibrėžė tikslą savo piliečiams pasiūlyti vidaus sienų neturinčią laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, kurioje laisvas asmenų judėjimas užtikrinamas kartu taikant atitinkamas nusikalstamumo prevencijos bei kovos su

Pakeitimas

(1) Sąjunga užsibrėžė tikslą savo piliečiams pasiūlyti vidaus sienų neturinčią laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę, kurioje laisvas asmenų judėjimas užtikrinamas kartu taikant atitinkamas nusikalstamumo, *įskaitant terorizmą,*

juo priemonės;

prevencijos bei kovos su *jais* priemonės;

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento 2 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(2) šiam tikslui pasiekti reikia, kad į informaciją apie kitose valstybėse narėse priimtus apkaltinamuosius nuosprendžius būtų galima atsižvelgti už apkaltinamąjį nuosprendį priėmusios valstybės narės ribų **ties** nagrinėjant naujas baudžiamąsias bylas, kaip nustatyta Tarybos pamatiniame sprendime 2008/675/TVR¹⁹, **ties tam**, kad **būtų užkirstas kelias naujiems pažeidimams**;

¹⁹ 2008 m. liepos 24 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2008/675/TVR dėl atsižvelgimo į apkaltinamuosius nuosprendžius Europos Sąjungos valstybėse narėse naujose baudžiamosiose bylose (OL L 220, 2008 8 15, p. 32).

Pakeitimas

(2) šiam tikslui pasiekti reikia, kad į informaciją apie kitose valstybėse narėse priimtus apkaltinamuosius nuosprendžius būtų galima atsižvelgti už apkaltinamąjį nuosprendį priėmusios valstybės narės ribų nagrinėjant naujas baudžiamąsias bylas, kaip nustatyta Tarybos pamatiniame sprendime 2008/675/TVR¹⁹, **taip pat įdarbinant į darbo vietas, susijusias su tiesioginiais ir reguliariais kontaktais su vaikais pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2011/93/ES^{19a} 10 straipsnį ir visais kitais tikslais pagal nacionalinius teisės aktus; Valstybės narės turėtų stengtis panašias apsaugos priemonės suteikti ir kalbant apie asmenis, kurie ketina dirbti su neįgaliaisiais arba pagyvenusiais žmonėmis. Siekiama užtikrinti, kad už seksualinius arba smurtinius nusikaltimus prieš vaiką arba pažeidžiamą asmenį nuteistas asmuo nebegalėtų nuslėpti tokio nuosprendžio arba teisės atėmimo, norėdamas kitoje valstybėje narėje dirbti darbą, susijusį su kontaktais su šiais asmenimis**;

¹⁹ 2008 m. liepos 24 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2008/675/TVR dėl atsižvelgimo į apkaltinamuosius nuosprendžius Europos Sąjungos valstybėse narėse naujose baudžiamosiose bylose (OL L 220, 2008 8 15, p. 32).

^{19a} 2011 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2011/93/ES dėl kovos su seksualine prievarta prieš vaikus, jų seksualiniu išnaudojimu ir vaikų pornografija, kuria

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(4) tačiau ECRIS teisinės sistemos aprėptis nėra pakankama, nes įtraukti ne visi informacijos apie trečiųjų šalių piliečius prašymų aspektai. Nors dabar per ECRIS irgi galima keisti informacija apie trečiųjų šalių piliečius, nėra tvarkos ar mechanizmo, leidžiančio tai daryti veiksmingai;

Pakeitimas

(4) tačiau **dabartinė** ECRIS teisinės sistemos aprėptis nėra pakankama, nes įtraukti ne visi informacijos apie trečiųjų šalių piliečius prašymų aspektai. Nors **jau** dabar per ECRIS irgi galima keisti informacija apie trečiųjų šalių piliečius, nėra **bendros ES** tvarkos ar mechanizmo, leidžiančio tai daryti veiksmingai, **greitai ir tiksliai**;

Pakeitimas 4

Pasiūlymas dėl reglamento 6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(6) tokiais bendraisiais prašymais visoms valstybėms narėms, tarp jų ir toms, kurios neturi informacijos apie tą trečiosios šalies pilietį, sukuriamą administracinę naštą. Praktiškai dėl šios naštos valstybės narės vengia prašyti informacijos apie trečiųjų šalių piliečius, **todėl** jos remiasi tik savo nacionaliniuose registruose saugoma informacija apie teistumą;

Pakeitimas

(6) tokiais bendraisiais prašymais visoms valstybėms narėms, tarp jų ir toms, kurios neturi informacijos apie tą trečiosios šalies pilietį, sukuriamą **neproporcinga** administracinę naštą. Praktiškai dėl šios naštos valstybės narės vengia **kitų valstybių narių** prašyti informacijos apie trečiųjų šalių piliečius, **tai labai kenkia keitimuisi informacija tarp valstybių narių**, jos remiasi tik savo nacionaliniuose registruose saugoma informacija apie teistumą; **Todėl didėja rizika, kad valstybės narės neveiksmingai ir neišsamiai tarpusavyje keisis informacija, o tai daro neigiamą įtaką saugumo ir saugos lygiui, kuris užtikrinamas Sąjungos piliečiams ir Sąjungoje gyvenantiems asmenims**;

Pakeitimas 5

Pasiūlymas dėl reglamento 7 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(7) siekiant pagerinti šią padėtį, reikėtų sukurti sistemą, kuri valstybės narės centrinei institucijai sudarytų sąlygas greitai ir veiksmingai sužinoti, **kurioje dar valstybėje narėje (-se) yra laikoma informacija** apie trečiosios šalies piliečio teistumą, **ir tada naudotis esama ECRIS infrastruktūra prašyti informacijos apie teistumą iš tos valstybės narės arba valstybių narių pagal Pamatinį sprendimą 2009/315/TVR;**

Pakeitimas

(7) siekiant pagerinti šią padėtį, reikėtų sukurti sistemą, kuri valstybės narės centrinei institucijai sudarytų sąlygas greitai ir veiksmingai sužinoti, **kuri dar valstybė narė arba valstybės narės turi informacijos** apie trečiosios šalies piliečio teistumą;

Pakeitimas 6

Pasiūlymas dėl reglamento 8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(8) todėl šiame reglamente reikėtų nustatyti taisykles dėl centralizuotos sistemos, kurioje laikomi asmens duomenys Sąjungos lygmeniu, sukūrimo, valstybės narės ir organizacijos, atsakingos už centrinės sistemos plėtojimą ir priežiūrą, atsakomybės pasidalijimo, taip pat konkrečių duomenų apsaugos nuostatų, reikalingų siekiant papildyti galiojančią duomenų apsaugos tvarką ir užtikrinti tinkamą bendrą duomenų apsaugos **ir** duomenų saugumo **lygį**. Atitinkamų asmenų **pagrindinės teisės taip pat turėtų būti apsaugotos;**

Pakeitimas

(8) todėl šiame reglamente reikėtų nustatyti taisykles dėl centralizuotos sistemos, kurioje laikomi **ir apsaugomi** asmens duomenys Sąjungos lygmeniu, sukūrimo, valstybės narės ir organizacijos, atsakingos už centrinės sistemos plėtojimą ir priežiūrą, atsakomybės pasidalijimo, taip pat konkrečių duomenų apsaugos nuostatų, reikalingų siekiant papildyti galiojančią duomenų apsaugos tvarką ir užtikrinti tinkamą bendrą duomenų apsaugos, duomenų saugumo **ir** atitinkamų asmenų **pagrindinių teisių apsaugos lygį.**

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento 8 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(8a) naudojantis ECRIS-TCN sistema galima tvarkyti pirštų atspaudų duomenis siekiant nustatyti valstybę (-es) narę (-es), turinčią (-ias) informacijos apie trečiosios šalies piliečio teistumą, ir veidų atvaizdų duomenis siekiant patvirtinti šio piliečio tapatybę. Įvedant ir naudojant pirštų atspaudų ir veidų atvaizdų duomenis negalima viršyti to, kas griežtai būtina siekiamam tikslui pasiekti, ir turi būti gerbiama pagrindinė teisė, įskaitant vaiko interesus, taip pat toks įvedimas ir naudojimas turi būti leidžiamas pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2016/680^{1a};

^{1a} 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680 dėl fizinių asmenų apsaugos kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo tikslais ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, ir kuriuo panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR (OL L 119, 2016 5 4, p. 89).

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento 9 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(9a) „eu-LISA“ turėtų būti užtikrinamas tinkamas finansavimas ir personalas šiame reglamente nustatytoms pareigoms vykdyti.

Pakeitimas 9

Pasiūlymas dėl reglamento 12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(12) jei nustatoma, kad centrinėje sistemoje esantys duomenys sutampa su duomenimis, pagal kuriuos valstybė narė atlieka paiešką (yra atitiktis), tapatybės informacija, dėl kurios nustatyta atitiktis, pateikiama kartu su atitiktimi. Ta informacija turėtų būti naudojama tik siekiant padėti patvirtinti atitinkamo trečiosios šalies piliečio tapatybę. Šiuo tikslu tokie duomenys gali būti įrašomi paiešką atlikusios valstybės narės nacionalinio nuosprendžių registro duomenų bazėje kaip trečiosios šalies piliečio alias;

Pakeitimas 10

Pasiūlymas dėl reglamento 13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(13) iš pradžių veido atvaizdai, laikomi ECRIS-TCN sistemoje, turėtų būti naudojami tik siekiant patikrinti trečiosios šalies piliečio tapatybę. Ateityje įmanoma, kad sukūrus veido atpažinimo programinę įrangą, veido atvaizdai galėtų būti naudojami automatizuotam biometrinių duomenų atitikties tikrinimui, su sąlyga, kad **įvykdyti techniniai šio proceso reikalavimai**;

Pakeitimas 11

Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

Pakeitimas

(12) jei nustatoma, kad centrinėje sistemoje esantys duomenys sutampa su duomenimis, pagal kuriuos valstybė narė atlieka paiešką (yra atitiktis), tapatybės informacija, dėl kurios nustatyta atitiktis, pateikiama kartu su atitiktimi. Ta informacija turėtų būti naudojama tik siekiant padėti patvirtinti atitinkamo trečiosios šalies piliečio tapatybę, **siekiant patikrinti, ar įrašyti duomenys yra tiksliai priskirti atitinkamam asmeniui, su kuriuo susijęs įvykis**. Šiuo tikslu tokie duomenys gali būti įrašomi paiešką atlikusios valstybės narės nacionalinio nuosprendžių registro duomenų bazėje kaip trečiosios šalies piliečio alias;

Pakeitimas

(13) iš pradžių veido atvaizdai, laikomi ECRIS-TCN sistemoje, turėtų būti naudojami tik siekiant patikrinti trečiosios šalies piliečio tapatybę. Ateityje įmanoma, kad sukūrus veido atpažinimo programinę įrangą **ir remiantis Komisijos vertinimu apie galimybes naudoti reikiamas technologijas ir jų parengimą darbui**, veido atvaizdai galėtų būti naudojami automatizuotam biometrinių duomenų atitikties tikrinimui, su sąlyga, kad **tai yra būtina ir proporcinga**;

(14) biometrinius duomenis naudoti būtina, nes tai patikimiausias būdas nustatyti valstybėse narėse esančių trečiųjų šalių piliečių, dažnai neturinčių dokumentų ar kitokių tapatybės nustatymo priemonių, tapatybę, taip pat patikimiau tikrinti trečiųjų šalių piliečių duomenų atitiktį;

Išbraukta.

Pakeitimas 12

Pasiūlymas dėl reglamento 15 konstatuojamoji dalis

(15) valstybės narės ECRIS-TCN sistemoje turėtų sukurti įrašus, susijusius su nuteistais trečiųjų šalių piliečiais, **kuo greičiau**, kai tik informacija apie jų apkaltinamąjį nuosprendį įvedama į nacionalinį nuosprendžių registrą;

(15) valstybės narės ECRIS-TCN sistemoje turėtų **automatiškai** sukurti įrašus, susijusius su nuteistais trečiųjų šalių piliečiais **iš karto**, kai tik informacija apie jų apkaltinamąjį nuosprendį įvedama į nacionalinį nuosprendžių registrą;

Pakeitimas 13

Pasiūlymas dėl reglamento 17 konstatuojamoji dalis

(17) geresnis informacijos apie apkaltinamuosius nuosprendžius platinimas turėtų padėti valstybėms narėms įgyvendinti Pamatinį sprendimą 2008/675/TVR, kuriuo valstybės narės įpareigojamos atsižvelgti į ankstesnius apkaltinamuosius nuosprendžius naujose baudžiamosiose bylose;

(17) geresnis informacijos apie apkaltinamuosius nuosprendžius platinimas turėtų padėti valstybėms narėms įgyvendinti Pamatinį sprendimą 2008/675/TVR, kuriuo valstybės narės įpareigojamos atsižvelgti į **kitose valstybėse narėse priimtus** ankstesnius apkaltinamuosius nuosprendžius naujose baudžiamosiose bylose, **kiek į ankstesnius nacionalinius apkaltinamuosius nuosprendžius atsižvelgiama pagal nacionalinę teisę**;

Pakeitimas 14

Pasiūlymas dėl reglamento 19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(19) nustatyta atitiktis ECRIS-TCN sistemoje neturėtų savaime reikšti, kad atitinkamas trečiosios šalies pilietis buvo nuteistas nurodytoje valstybėje narėje (-se) ***arba kad nurodyta valstybė narė (-ės) turi informacijos apie to trečiosios šalies piliečio teistumą.*** Ankstesnių apkaltinamųjų nuosprendžių buvimas turėtų būti patvirtinamas tik remiantis informacija, gauta iš atitinkamų valstybių narių nuosprendžių registrų;

Pakeitimas 15

Pasiūlymas dėl reglamento 22 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(22) šiuo reglamentu nustatomos griežtos naudojimosi ECRIS-TCN sistema taisyklės ir būtinos apsaugos priemonės, įskaitant valstybių narių atsakomybę renkant ir naudojant duomenis. Jame taip pat nustatyta ***fizinių asmenų teisė*** į kompensaciją, ***teisė*** susipažinti su duomenimis, juos taisyti ir ištrinti, taip pat ***naudotis*** teise į teisių gynimą, visų pirma teise į veiksmingą teisinę gynybą ir teise, kad nepriklausomos valdžios institucijos užtikrintų duomenų tvarkymo operacijų priežiūrą. Todėl juo paisoma pagrindinių teisių ir laisvių ir laikomasi visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje įtvirtintų principų, įskaitant teisę į asmens duomenų apsaugą, lygybės prieš įstatymą principą ir bendrą draudimą diskriminuoti;

Pakeitimas

(19) nustatyta atitiktis ECRIS-TCN sistemoje neturėtų savaime reikšti, kad atitinkamas trečiosios šalies pilietis buvo nuteistas nurodytoje valstybėje narėje (-se). Ankstesnių apkaltinamųjų nuosprendžių buvimas turėtų būti patvirtinamas tik remiantis informacija, gauta iš atitinkamų valstybių narių nuosprendžių registrų. ***Todėl atitiktis ECRIS-TCN sistemoje neturėtų savaime būti naudojama pažeidžiant lygybės prieš įstatymą principą, teisę į teisingą bylos nagrinėjimą, nekaltumo prezumpciją arba bendrą draudimą diskriminuoti;***

Pakeitimas

(22) šiuo reglamentu nustatomos griežtos naudojimosi ECRIS-TCN sistema taisyklės ir būtinos apsaugos priemonės, įskaitant valstybių narių atsakomybę renkant ir naudojant duomenis. Jame taip pat nustatyta, ***kaip fiziniai asmenys gali naudotis savo teise*** į kompensaciją, ***teise*** susipažinti su duomenimis, juos taisyti ir ištrinti, taip pat teise į teisių gynimą, visų pirma teise į veiksmingą teisinę gynybą ir teise, kad nepriklausomos valdžios institucijos užtikrintų duomenų tvarkymo operacijų priežiūrą. Todėl juo paisoma pagrindinių teisių ir laisvių ir laikomasi visų pirma Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje įtvirtintų principų, įskaitant teisę į asmens duomenų apsaugą, lygybės prieš įstatymą principą ir bendrą draudimą diskriminuoti. ***Kalbant apie tai taip pat atsižvelgiama į Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvenciją,***

Pagrindimas

Teisės yra nustatytos Direktyvoje 2016/680 – šiame reglamente tik paaiškinama, kaip šios teisės gali būti taikomos kartu su ECRIS-TCN.

Pakeitimas 16

**Pasiūlymas dėl reglamento
22 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

***(22a) trečiųjų šalių piliečiai turėtų turėti
galimybę valstybės narės centrinei
institucijai teikti prašymus dėl savo teisės
susipažinti su duomenimis, juos taisyti ir
ištrinti. Jeigu prašymas pateikiamas
valstybei narei, kuri nėra apkaltinamąjį
nuosprendį priėmusi valstybė narė,
apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi
valstybė narė turėtų atitinkamam
asmeniui raštu nusiųsti patvirtinimą apie
veiksmus, kurių buvo imtasi. Patvirtinime
taip pat turėtų būti nurodytos priežastys,
kodėl prašymą nagrinėjo apkaltinamąjį
nuosprendį priėmusi valstybė narė;***

Pakeitimas 17

**Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(23) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680²⁶ turėtų būti taikoma kompetentingoms nacionalinėms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo, be kita ko, apsaugos nuo grėsmių visuomenės saugumui ir jų prevencijos, tikslais.

(23) Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680²⁶ turėtų būti taikoma kompetentingoms nacionalinėms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo, be kita ko, apsaugos nuo grėsmių visuomenės saugumui ir jų prevencijos, tikslais.

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679²⁷ turėtų būti taikomas nacionalinėms institucijoms tvarkant asmens duomenis, **jei netaikomos nacionalinės nuostatos, kuriomis į nacionalinę teisę perkeliama Direktyva (ES) 2016/680**. Turėtų būti užtikrinta suderinta priežiūra pagal [naujo duomenų apsaugos reglamento, skirto Sąjungos institucijoms ir įstaigoms] 62 straipsnį;

²⁶ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680 dėl fizinių asmenų apsaugos kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo tikslais ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, ir kuriuo panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR (OL L 119, 2016 5 4, p. 89).

²⁷ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679²⁷ turėtų būti taikomas nacionalinėms institucijoms tvarkant asmens duomenis. Turėtų būti užtikrinta suderinta priežiūra pagal [naujo duomenų apsaugos reglamento, skirto Sąjungos institucijoms ir įstaigoms] 62 straipsnį; **Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) ... / ...^{27a+} turėtų būti taikomas „eu-LISA“ tvarkant asmens duomenis.**

²⁶ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680 dėl fizinių asmenų apsaugos kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo tikslais ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, ir kuriuo panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR (OL L 119, 2016 5 4, p. 89).

²⁷ 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

^{27a} **Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. .../... dėl asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, įstaigoms, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L ..., ..., p. ...).**

⁺ **OL: prašom įrašyti į tekstą dokumente 2017/0002 (COD) esančio reglamento numerį ir užpildyti išnašą.**

Pakeitimas 18

Pasiūlymas dėl reglamento 24 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(24) turėtų būti nustatytos taisyklės dėl valstybių narių atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl bet kokio šio reglamento pažeidimo;

Pakeitimas

(24) turėtų būti nustatytos taisyklės dėl valstybių narių **ir Sąjungos agentūrų, kurios naudojami ECRIS-TCN sistema**, atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl bet kokio šio reglamento pažeidimo;

Pakeitimas 19

Pasiūlymas dėl reglamento 24 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(24a) „eu-LISA“ turėtų reguliariai teikti statistinius duomenis apie informacijos iš nuosprendžių registrų, gautos per ECRIS-TCN sistemą, registravimą, saugojimą ir keitimąsi ja, įskaitant valstybių narių pateiktų statistinių duomenų apie nuteistų trečiųjų šalių piliečių skaičių, naudojimą. Tačiau pateikiant šiuos statistinius duomenis turėtų būti atsižvelgiama į statistinius nuokrypius dėl netipinių gyventojų imčių, šiuo atveju – trečiųjų šalių piliečių, naudojimo, ir neturėtų būti daromos išvados atliekant lyginamąją analizę;

Pagrindimas

Šioje konstatuojamojoje dalyje įspėjama apie statistinių nuokrypių riziką, kai naudojami tik nuteistų trečiųjų šalių piliečių statistiniai duomenys. Nuteistų trečiųjų piliečių ir nuteistų ES piliečių skaičiaus palyginimas neturėtų lemti išvados, kad trečiųjų šalių piliečiai labiau linkę daryti nusikaltimus, nes tai neatitinka realybės.

Pakeitimas 20

Pasiūlymas dėl reglamento 25 konstatuojamoji dalis

(25) kadangi šio reglamento tikslo, t. y. sudaryti sąlygas greitai ir veiksmingai keistis informacija apie trečiųjų šalių piliečių teistumą, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi **dėl reikalingos sinergijos ir sąveikumo** to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;

Pakeitimas 21

Pasiūlymas dėl reglamento 25 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(25) kadangi šio reglamento tikslo, t. y. sudaryti sąlygas greitai ir veiksmingai keistis **kuo tikslesne** informacija apie trečiųjų šalių piliečių teistumą, valstybės narės negali deramai pasiekti ir kadangi to tikslo būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu **nustatant bendras Sąjungos taisykles ir sąveikias sistemas**, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šiuo reglamentu neviršijama to, kas būtina nurodytam tikslui pasiekti;

(25a) siekiant atsižvelgti į techninę pažangą veido atvaizdo atpažinimo programinės įrangos srityje ir siekiant nustatyti konkrečias taisykles dėl tam tikrų ECRIS-TCN sistemos aspektų plėtojimo ir techninio įgyvendinimo, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl šio reglamento keitimo iš dalies numatant veido atvaizdų naudojimą trečiųjų šalių piliečių tapatybei nustatyti remiantis biometriniais identifikatoriais ir dėl šio reglamento papildymo nustatant taisykles dėl prieigos prie duomenų, jų įrašymo, keitimo ir ištrynimo, taip pat registrų saugojimo ir susipažinimo su jais. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais

principais^{1a}. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

^{1a} OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

Pakeitimas 22

Pasiūlymas dėl reglamento 30 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(30) vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 45/2001²⁹ 28 straipsnio 2 dalimi, buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu, ir jis pateikė nuomonę ...³⁰,

²⁹ 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 008, 2001 1 12, p.1).

³⁰ OL C ...

Pakeitimas

Išbraukta.

Pagrindimas

EDAPP nėra pateikęs nuomonės dėl centralizuotos ECRIS-TCN sistemos, tik dėl 2016 m. ECRIS-TCN direktyvos.

Pakeitimas 23

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 1 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas

g) trečiosios šalies pilietis – **šalies, kuri nėra valstybė narė**, pilietis, **nesvarbu, ar asmuo taip pat turi valstybės narės pilietybę**, arba asmuo be pilietybės, arba asmuo, kurio pilietybė nėra žinoma apkaltinamąjį nuosprendį priėmusiai valstybei narei;

Pakeitimas

g) trečiosios šalies pilietis – **asmuo, kuris nėra Sąjungos pilietis, kaip apibrėžta SESV 20 straipsnio 1 dalyje**, arba asmuo be pilietybės, arba asmuo, kurio pilietybė nėra žinoma apkaltinamąjį nuosprendį priėmusiai valstybei narei;

Pakeitimas 24

Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies l punktas

Komisijos siūlomas tekstas

l) pirštų atspaudų duomenys – **visų dešimties pirštų** plokščiųjų ir ritintų atspaudų duomenys;

Pakeitimas

l) pirštų atspaudų duomenys – plokščiųjų ir ritintų atspaudų duomenys, **valstybių narių surinkti vykdant baudžiamąjį procesą pagal nacionalinę teisę**;

Pakeitimas 25

Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Centrinės sistemos prieglobą savo **dviejose** techninėse stotyse teikia „eu-LISA“.

Pakeitimas

2. Centrinės sistemos prieglobą savo techninėse stotyse teikia „eu-LISA“.

Pakeitimas 26

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kiekvieno nuteisto trečiosios šalies piliečio **atžvilgiu** apkaltinamąjį nuosprendį priėmusios valstybės narės centrinė

Pakeitimas

1. Kiekvieno nuteisto trečiosios šalies piliečio, **kurio duomenys buvo įvesti į** apkaltinamąjį nuosprendį priėmusios

institucija centrinėje sistemoje sukuria duomenų įrašą. Duomenų įrašė turi būti tokie duomenys:

valstybės narės **nuosprendžių registrą, atžvilgiu** centrinė **tos valstybės narės** institucija centrinėje sistemoje sukuria duomenų įrašą. Duomenų įrašė turi būti tokie duomenys:

Pakeitimas 27

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) pavardė; vardas (-ai); gimimo data; gimimo vieta (miestas ir šalis); pilietybė arba pilietybės; lytis; **tėvų vardai**; jei taikoma, ankstesni vardai, slapyvardis (-iai) ir (arba) pravardė (-ės); nuosprendį priėmusios valstybės narės kodas;

Pakeitimas

a) pavardė; vardas (-ai); gimimo data; gimimo vieta (miestas ir šalis); pilietybė arba pilietybės; lytis; jei taikoma, ankstesni vardai, slapyvardis (-iai) ir (arba) pravardė (-ės); nuosprendį priėmusios valstybės narės kodas;

Pagrindimas

Tėvų vardai nėra būtini, ir neproporcinga įvesti tokią informaciją siekiant patikrinti atitinkamo trečiosios šalies piliečio tapatybę. Tėvų vardai turėtų būti perduodami tik kartu su informacija apie teistumą pagal Pamatinį sprendimą 2009/315, kai nustatoma valstybė narė, kuri priėmė apkaltinamąjį nuosprendį.

Pakeitimas 28

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) pirštų atspaudų duomenys pagal Pamatinį sprendimą 2009/315/TVR³¹ ir pirštų atspaudų raiška ir naudojimas, kaip nurodyta 10 straipsnio 1 dalies b punkte; nuteistojo asmens pirštų atspaudų atpažinties numeris, įskaitant apkaltinamąjį nuosprendį priėmusios valstybės narės kodą.

Pakeitimas

b) pirštų atspaudų duomenys, **tik jei pagal valstybės narės, kurioje priimtas apkaltinamasis nuosprendis, nacionalinę teisę leidžiama rinkti ir saugoti nuteisto asmens pirštų atspaudus, taip pat pirštų atspaudų duomenys** pagal Pamatinį sprendimą 2009/315/TVR³¹ ir pirštų atspaudų raiška ir naudojimas, kaip nurodyta 10 straipsnio 1 dalies b punkte; nuteistojo asmens pirštų atspaudų atpažinties numeris, įskaitant apkaltinamąjį nuosprendį priėmusios valstybės narės kodą.

³¹ Su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva, kuria dėl keitimosi informacija apie trečiųjų šalių piliečius ir Europos nuosprendžių registrų informacinės sistemos (ECRIS) iš dalies keičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2009/315/TVR ir pakeičiamas Tarybos sprendimas 2009/316/TVR (...).

³¹ Su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva, kuria dėl keitimosi informacija apie trečiųjų šalių piliečius ir Europos nuosprendžių registrų informacinės sistemos (ECRIS) iš dalies keičiamas Tarybos pamatinis sprendimas 2009/315/TVR ir pakeičiamas Tarybos sprendimas 2009/316/TVR (...).

Pagrindimas

Pagal 17 pakeitimą priimtame LIBE komiteto pranešime dėl ECRIS-TCN direktyvos.

Pakeitimas 29

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Duomenų įrašė taip pat gali būti nuteisto trečiosios šalies piliečio veido atvaizdai.

Pakeitimas

2. Duomenų įrašė taip pat gali būti nuteisto trečiosios šalies piliečio veido atvaizdai, ***jeigu pagal valstybės narės, kurioje buvo priimtas apkaltinamasis nuosprendis, nacionalinę teisę leidžiama rinkti ir saugoti nuteistųjų veido atvaizdus.***

Pakeitimas 30

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė ***kuo greičiau*** sukuria duomenų įrašą, kai tik nuosprendis įtraukiamas į nacionalinį nuosprendžių registrą.

Pakeitimas

3. ***Jeigu tai įmanoma***, apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė sukuria duomenų įrašą ***iš karto (bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per 24 val.)***, kai tik nuosprendis įtraukiamas į nacionalinį nuosprendžių registrą.

Pakeitimas 31

Pasiūlymas dėl reglamento 5 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė taip pat sukuria duomenų įrašus apie nuosprendžius, priimtus **prieš [šio reglamento įsigaliojimo data]**, tiek, kiek jų yra jos nacionaliniuose nuosprendžių registruose arba nacionalinėje pirštų atspaudų duomenų bazėje.

Pakeitimas

4. Apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė taip pat sukuria duomenų įrašus apie nuosprendžius, priimtus **ne vėliau kaip [24 mėnesiai po šio reglamento įsigaliojimo datos]**, tiek, kiek jų yra jos nacionaliniuose nuosprendžių registruose arba nacionalinėje pirštų atspaudų duomenų bazėje.

Pakeitimas 32

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. 5 straipsnio 2 dalyje nurodyti veido atvaizdai naudojami tik trečiosios šalies piliečio, kurio tapatybė nustatyta atlikus tekstinę paiešką arba paiešką naudojant pirštų atspaudus, tapatybei patvirtinti.

Pakeitimas

1. 5 straipsnio 2 dalyje nurodyti veido atvaizdai **gali būti** naudojami tik trečiosios šalies piliečio, kurio tapatybė nustatyta atlikus tekstinę paiešką arba paiešką naudojant pirštų atspaudus, tapatybei patvirtinti.

Pakeitimas 33

Pasiūlymas dėl reglamento 6 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Kai tik tai tampa techniškai įmanoma, veido atvaizdai taip pat **gali** būti naudojami siekiant nustatyti trečiosios šalies piliečio tapatybę remiantis šiuo biometriniu identifikatoriumi. **Prieš šios funkcijos įgyvendinimą ECRIS-TCN sistemoje Komisija pateikia ataskaitą apie galimybes naudoti reikiamas technologijas ir jų parengimą darbui, o dėl to konsultuojamasi su Europos Parlamentu.**

Pakeitimas

2. Kai tik tai tampa techniškai įmanoma **ir remiantis Komisijos vertinimu apie galimybes naudoti reikiamas technologijas ir jų parengimą darbui, Komisijai pagal 34a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus iš dalies keisti šį reglamentą, kad** veido atvaizdai taip pat **galėtų** būti naudojami siekiant nustatyti trečiosios šalies piliečio tapatybę remiantis šiuo biometriniu identifikatoriumi.

Pakeitimas 34

Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kai valstybės narės prašoma pateikti su trečiosios šalies piliečiu susijusią informaciją apie teistumą, kad to trečiosios šalies piliečio atžvilgiu būtų galima vykdyti baudžiamąjį procesą ***arba kitais su baudžiamuoju procesu nesusijusiais tikslais pagal jos nacionalinę teisę***, tos valstybės narės centrinė institucija naudoja ECRIS-TCN sistemą, kad nustatytų valstybę narę (-es), turinčią (-ias) su trečiosios šalies piliečiu susijusios informacijos apie teistumą, kad per ECRIS gautų informaciją apie ankstesnius apkaltinamuosius nuosprendžius.

Pakeitimas

1. Kai valstybės narės prašoma pateikti su trečiosios šalies piliečiu susijusią informaciją apie teistumą, kad to trečiosios šalies piliečio atžvilgiu būtų galima vykdyti baudžiamąjį procesą, tos valstybės narės centrinė institucija naudoja ECRIS-TCN sistemą, kad nustatytų valstybę narę (-es), turinčią (-ias) su trečiosios šalies piliečiu susijusios informacijos apie teistumą, kad per ECRIS gautų informaciją apie ankstesnius apkaltinamuosius nuosprendžius.

Pakeitimas 35

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. ***Atskiras*** duomenų įrašas laikomas centrinėje sistemoje tol, kol nacionaliniame nuosprendžių registre laikomi duomenys, susiję su atitinkamo asmens apkaltinamuoju nuosprendžiu (-iais).

Pakeitimas

1. Duomenų įrašas laikomas centrinėje sistemoje tol, kol nacionaliniame nuosprendžių registre laikomi duomenys, susiję su atitinkamo asmens apkaltinamuoju nuosprendžiu (-iais).

Pakeitimas 36

Pasiūlymas dėl reglamento 8 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Pasibaigus 1 dalyje nurodytam saugojimo laikotarpiui nuosprendį priėmusios valstybės narės centrinė institucija ***nedelsdama ir bet koku atveju***

Pakeitimas

2. Pasibaigus 1 dalyje nurodytam saugojimo laikotarpiui nuosprendį priėmusios valstybės narės centrinė institucija per ***24 valandas*** pasibaigus

ne vėliau kaip per vieną mėnesį pasibaigus saugojimo laikotarpiui *atskirą* duomenų įrašą ištrina iš centrinės sistemos.

saugojimo laikotarpiui, *kai tai įmanoma*, duomenų įrašą *automatiškai visam laikui* ištrina iš centrinės sistemos.

Pakeitimas 37

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Jeigu valstybė narė turi priežasčių manyti, kad jos įrašyti duomenys centrinėje sistemoje yra netikslūs arba duomenys centrinėje sistemoje buvo tvarkomi pažeidžiant šį reglamentą, ji patikrina atitinkamus duomenis ir prireikus **nedelsdama** juos pakeičia arba ištrina iš centrinės sistemos.

Pakeitimas

3. Jeigu valstybė narė turi priežasčių manyti, kad jos įrašyti duomenys centrinėje sistemoje yra netikslūs arba duomenys centrinėje sistemoje buvo tvarkomi pažeidžiant šį reglamentą, ji patikrina atitinkamus duomenis ir prireikus **iš karto** juos pakeičia arba ištrina iš centrinės sistemos.

Pakeitimas 38

Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Jeigu kita valstybė narė, nei ta kuri įvedė duomenis, turi priežasčių manyti, kad centrinėje sistemoje įrašyti duomenys yra netikslūs arba duomenys centrinėje sistemoje buvo tvarkomi pažeidžiant šį reglamentą, ji nedelsdama susisieikia su apkaltinamąjį nuosprendį priėmusios valstybės narės centrine institucija. Apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė per vieną **mėnesį** patikrina duomenų tikslumą ir jų tvarkymo teisėtumą.

Pakeitimas

4. Jeigu kita valstybė narė, nei ta kuri įvedė duomenis, turi priežasčių manyti, kad centrinėje sistemoje įrašyti duomenys yra netikslūs arba duomenys centrinėje sistemoje buvo tvarkomi pažeidžiant šį reglamentą, ji nedelsdama susisieikia su apkaltinamąjį nuosprendį priėmusios valstybės narės centrine institucija. Apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė **nedelsdama, bet kuriuo atveju ne vėliau kaip per vieną savaitę nuo informacijos gavimo**, patikrina duomenų tikslumą ir jų tvarkymo teisėtumą.

Pakeitimas 39

Pasiūlymas dėl reglamento 10 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Komisija priimta aktus, būtinus ECRIS-TCN sistemos plėtojimui ir techniniam įgyvendinimui, visų pirma taisyklės dėl:

Pakeitimas

1. ***Iki [dveji metai po šio reglamento įsigaliojimo]*** Komisija priimta aktus, būtinus ECRIS-TCN sistemos plėtojimui ir techniniam įgyvendinimui, visų pirma taisyklės dėl:

Pagrindimas

Būtinas pakeitimas, siekiant nustatyti konkrečią ECRIS-TCN sistemos įgyvendinimo pradžios datą 11 straipsnyje.

Pakeitimas 40

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalies e punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

e) duomenų kokybės, įskaitant duomenų kokybės tikrinimo mechanizmą ir procedūras;

Pakeitimas

e) duomenų kokybės, įskaitant duomenų kokybės tikrinimo mechanizmą ir procedūras, ***technines specifikacijas***;

Pakeitimas 41

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalies f punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

(f) duomenų įvedimo pagal 5 straipsnį;

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 42

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalies g punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

g) prieigos prie duomenų pagal 7 straipsnį;

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 43

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalies h punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**h) duomenų taisymo ir ištrynimo
pagal 8 ir 9 straipsnius;**

Išbraukta.

Pakeitimas 44

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalies i punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**i) registracijos įrašų tvarkymo ir
prieigos prie jų pagal 29 straipsnį;**

Išbraukta.

Pakeitimas 45

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalies j punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**j) statistinių duomenų teikimo pagal
30 straipsnį;**

Išbraukta.

Pagrindimas

Perkelta į tolesnį 10a straipsnį (naują), kuriame aptariamas deleguotųjų, o ne įgyvendinimo aktų priėmimas.

Pakeitimas 46

**Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalies k punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**k) ECRIS-TCN sistemos
eksploatacinių charakteristikų ir
prieinamumo reikalavimų.**

Išbraukta.

Pagrindimas

Perkelta į tolesnį 10a straipsnį (naują), kuriame aptariamas deleguotųjų, o ne įgyvendinimo aktų priėmimas.

Pakeitimas 47

Pasiūlymas dėl reglamento 10 a straipsnis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

10a straipsnis

Komisijos vykdomas deleguotųjų aktų priėmimas

***Komisijai pagal 105 straipsnį suteikiami
įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus,
kuriais papildomas šis reglamentas,
nustatant išsamias taisykles dėl:***

- a) duomenų įvedimo pagal 5
straipsnį;***
- b) prieigos prie duomenų pagal 7
straipsnį;***
- c) duomenų taisymo ir ištrynimo
pagal 8 ir 9 straipsnius;***
- d) registracijos įrašų tvarkymo ir
prieigos prie jų pagal 29 straipsnį;***

Pakeitimas 48

Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. „eu-LISA“ atsako už ECRIS-TCN sistemos plėtojimą ir operacijų valdymą. Plėtojimas apima techninių specifikacijų parengimą ir įgyvendinimą, bandymus ir bendrą projekto koordinavimą.

1. „eu-LISA“ atsako už ECRIS-TCN sistemos plėtojimą ***pagal pritaikytosios ir standartizuotosios duomenų apsaugos principą. Be to, „eu-LISA“ atsako už ECRIS-TCN sistemos*** operacijų valdymą. Plėtojimas apima techninių specifikacijų parengimą ir įgyvendinimą, bandymus ir bendrą projekto koordinavimą.

Pakeitimas 49

Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. „eu-LISA“ plėtoja ir įgyvendina ECRIS-TCN sistemą **iki [dveji metai]** po šio reglamento **įsigaliojimo**, Komisijai priėmus 10 **straipsnyje** nustatytas priemones.

Pakeitimas 50

Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Prieš prasidedant projektavimo ir plėtojimo etapui „eu-LISA“ valdyba įsteigia Projekto valdybą, kurią sudaro daugiausiai dešimt narių. Ją sudaro **aštuoni** valdybos paskirti atstovai, 36 straipsnyje nurodytas ECRIS-TCN sistemos patariamiosios grupės pirmininkas ir vienas Komisijos paskirtas narys. Valdybos paskirti nariai renkami tik iš tų valstybių narių, kurios pagal Sąjungos teisę yra visapusiškai saistomos teisės aktų, kuriais reglamentuojamas ECRIS, ir kurios dalyvaus ECRIS-TCN sistemoje. Valdyba užtikrina, kad jos paskirti atstovai turėtų būtiną patirtį ir ekspertinių žinių plėtojant ir valdant IT sistemas, kurios padeda teisminių institucijų ir nuosprendžių registrų veiklai. Projekto valdyba susitinka ne rečiau kaip kartą per tris mėnesius, o prireikus – dažniau. Ji užtikrina tinkamą ECRIS-TCN sistemos projektavimo ir plėtojimo etapo valdymą. Projekto valdyba kiekvieną mėnesį teikia „eu-LISA“ valdybai rašytines ataskaitas apie projekto pažangą. Ji neturi teisės priimti sprendimų ar jokių kitų įgaliojimų atstovauti valdybos nariams.

Pakeitimas

4. „eu-LISA“ plėtoja ir įgyvendina ECRIS-TCN sistemą **kuo greičiau** po šio reglamento **įsigaliojimo ir** Komisijai priėmus 10 **ir 10a straipsniuose** nustatytas priemones.

Pakeitimas

5. Prieš prasidedant projektavimo ir plėtojimo etapui „eu-LISA“ valdyba įsteigia Projekto valdybą, kurią sudaro daugiausiai dešimt narių. Ją sudaro **septyni** valdybos **iš savo narių** paskirti atstovai **arba jų pakaitiniai nariai**, 36 straipsnyje nurodytas ECRIS-TCN sistemos patariamiosios grupės pirmininkas, **„eu-LISA“ atstovaujantis narys, kurį skiria jos vykdomasis direktorius**, ir vienas Komisijos paskirtas narys. Valdybos paskirti nariai renkami tik iš tų valstybių narių, kurios pagal Sąjungos teisę yra visapusiškai saistomos teisės aktų, kuriais reglamentuojamas ECRIS, ir kurios dalyvaus ECRIS-TCN sistemoje. Valdyba užtikrina, kad jos paskirti atstovai turėtų būtiną patirtį ir ekspertinių žinių plėtojant ir valdant IT sistemas, kurios padeda teisminių institucijų ir nuosprendžių registrų veiklai. Projekto valdyba susitinka ne rečiau kaip kartą per tris mėnesius, o prireikus – dažniau. Ji užtikrina tinkamą ECRIS-TCN sistemos projektavimo ir plėtojimo etapo valdymą. Projekto valdyba kiekvieną mėnesį teikia „eu-LISA“ valdybai rašytines ataskaitas apie projekto pažangą. Ji neturi teisės priimti sprendimų

ar jokių kitų įgaliojimų atstovauti valdybos nariams.

Pakeitimas 51

Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. Pirmininkauja ***tuo metu Europos Sąjungos Tarybai pirmininkaujanti*** valstybė narė, ***jeigu ji*** pagal Sąjungos teisę visapusiškai saistoma teisės aktų, kuriais reglamentuojamas ECRIS, ir kuri dalyvaus ECRIS-TCN sistemoje. ***Jeigu šis reikalavimas neįvykdomas, pirmininkauja šį reikalavimą atitinkanti kita Europos Sąjungos Tarybai pirmininkausianti valstybė narė.***

Pakeitimas

7. Pirmininkauja valstybė narė, ***kuri*** pagal Sąjungos teisę visapusiškai saistoma teisės aktų, kuriais reglamentuojamas ECRIS, ir kuri dalyvaus ECRIS-TCN sistemoje.

Pakeitimas 52

Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 9 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

9. Projektavimo ir plėtojimo etapu 36 straipsnyje nurodyta ECRIS-TCN sistemos patariamoji grupė sudaroma iš nacionalinių ECRIS-TCN sistemos projektų vadovų. Projektavimo ir plėtojimo etapu ji susitinka ne rečiau kaip kartą per mėnesį ir tai daro iki ECRIS-TCN sistemos veikimo pradžios. Po kiekvieno susitikimo ši grupė atsiskaito „eu-LISA“ valdybai. Ji teikia technines žinias, kad padėtų vykdyti valdybos užduotis, ir stebi, koks yra valstybių narių pasirengimo lygis.

Pakeitimas

9. Projektavimo ir plėtojimo etapu 36 straipsnyje nurodyta ECRIS-TCN sistemos patariamoji grupė sudaroma iš nacionalinių ECRIS-TCN sistemos projektų vadovų ***ir jai pirmininkauja „eu-LISA“.*** Projektavimo ir plėtojimo etapu ji susitinka ne rečiau kaip kartą per mėnesį ir tai daro iki ECRIS-TCN sistemos veikimo pradžios. Po kiekvieno susitikimo ši grupė atsiskaito „eu-LISA“ valdybai. Ji teikia technines žinias, kad padėtų vykdyti valdybos užduotis, ir stebi, koks yra valstybių narių pasirengimo lygis.

Pakeitimas 53

Pasiūlymas dėl reglamento 12 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Kiekviena valstybė narė prieš leisdama prieigos prie ECRIS-TCN sistemos teisę turinčių savo institucijų darbuotojams tvarkyti centrinėje sistemoje laikomus duomenis surengia jiems tinkamus mokymus, visų pirma susijusius su duomenų saugumu, duomenų apsaugos taisyklėmis ir **atitinkamomis** pagrindinėmis teisėmis.

Pakeitimas 54

**Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. Pagal **Direktyvą** (ES) 2016/680 kiekviena valstybė narė užtikrina, kad ECRIS-TCN sistemoje įrašyti duomenys būtų tvarkomi teisėtai, visų pirma, kad:

Pakeitimas 55

**Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalies b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

b) duomenys būtų renkami teisėtai ir visapusiškai gerbiant trečiosios šalies piliečio orumą;

Pakeitimas 56

**Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

2. „eu-LISA“ užtikrina, kad ECRIS-TCN sistema būtų valdoma pagal šį reglamentą, 10 straipsnyje nurodytus

Pakeitimas

2. Kiekviena valstybė narė prieš leisdama prieigos prie ECRIS-TCN sistemos teisę turinčių savo institucijų darbuotojams tvarkyti centrinėje sistemoje laikomus duomenis surengia jiems tinkamus mokymus, visų pirma susijusius su duomenų saugumu, duomenų apsaugos taisyklėmis ir pagrindinėmis teisėmis.

Pakeitimas

1. Pagal **Reglamentą** (ES) 2016/679 kiekviena valstybė narė užtikrina, kad ECRIS-TCN sistemoje įrašyti duomenys būtų tvarkomi teisėtai, visų pirma, kad:

Pakeitimas

b) duomenys būtų renkami teisėtai ir visapusiškai gerbiant trečiosios šalies piliečio **pagrindines teises ir** orumą;

Pakeitimas

2. „eu-LISA“ užtikrina, kad ECRIS-TCN sistema būtų valdoma pagal šį reglamentą, 10 straipsnyje nurodytus

įgyvendinimo aktus ir Reglamentą (EB) Nr. 45/2001 [jį pakeičiantį reglamentą]. Visų pirma nedarydama poveikio kiekvienos valstybės narės pareigoms „eu-LISA“ imasi būtinų priemonių, kad užtikrintų centrinės sistemos saugumą, taip pat centrinės sistemos ir nacionalinės centrinės duomenų perdavimo įstaigos ryšių infrastruktūros saugumą.

įgyvendinimo aktus ir **10a straipsnyje nurodytus deleguotuosius aktus, taip pat pagal** Reglamentą (EB) Nr. 45/2001 [**arba** jį pakeičiantį reglamentą]. Visų pirma nedarydama poveikio kiekvienos valstybės narės pareigoms „eu-LISA“ imasi būtinų priemonių, kad užtikrintų centrinės sistemos saugumą, taip pat centrinės sistemos ir nacionalinės centrinės duomenų perdavimo įstaigos ryšių infrastruktūros saugumą.

Pakeitimas 57

Pasiūlymas dėl reglamento 13 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. „eu-LISA“ praneša Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui apie priemones, kurių imasi pagal 2 dalį, kad ECRIS-TCN sistema pradėtų veikti.

Pakeitimas

3. „eu-LISA“ **kuo greičiau** praneša Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui apie priemones, kurių imasi pagal 2 dalį, kad ECRIS-TCN sistema pradėtų veikti.

Pakeitimas 58

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Trečiosios šalys ir tarptautinės organizacijos gali teikti prašymus Eurojustui pateikti informaciją apie ankstesnius trečiųjų šalių piliečių apkaltinamuosius nuosprendžius.

Pakeitimas

1. Trečiosios šalys ir tarptautinės organizacijos gali teikti prašymus Eurojustui pateikti informaciją apie ankstesnius trečiųjų šalių piliečių apkaltinamuosius nuosprendžius **tais pačiais tikslais, kuriais valstybių narių valdžios institucijos gali naudotis ECRIS-TCN sistema pagal 7 straipsnio 1 dalį.**

Pagrindimas

Svarbu paaiškinti, kokiais tikslais trečiosios šalys ir tarptautinės organizacijos gali prašyti ECRIS-TCN informacijos.

Pakeitimas 59

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Gavęs 1 dalyje nurodytą prašymą Eurojustas naudodamasis ECRIS-TCN sistema nustato, kuri valstybė narė (-ės) turi informacijos apie **susijusį** trečiosios šalies **pilietį** ir tais atvejais, kai valstybė narė (-s) nustatoma (-os), nedelsdamas perduoda prašymą tos (tų) valstybės narės (-ių) centrinėms institucijoms. Susijusios valstybės narės atsako už tolesnį tokių prašymų tvarkymą pagal jų nacionalinę teisę.

Pakeitimas

2. Gavęs 1 dalyje nurodytą prašymą Eurojustas naudodamasis ECRIS-TCN sistema nustato, kuri valstybė narė (-ės) turi informacijos apie **susijusio** trečiosios šalies **piliečio teistumą** ir tais atvejais, kai valstybė narė (-s) nustatoma (-os), nedelsdamas perduoda prašymą tos (tų) valstybės narės (-ių) centrinėms institucijoms. Susijusios valstybės narės atsako už tolesnį tokių prašymų tvarkymą pagal jų nacionalinę teisę. **Eurojustas išsiunčia gavimo patvirtinimą trečiajai šaliai arba tarptautinei organizacijai, prašančiai pateikti informaciją, nurodytą 1 dalyje.**

Pakeitimas 60

Pasiūlymas dėl reglamento 14 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Nei **Eurojustas, Europolas**, [Europos **prokuratūra**], nei **jokia** valstybės narės **centrinė institucija negali** perduoti iš ECRIS-TCN sistemos gautos informacijos apie ankstesnius trečiosios šalies piliečio apkaltinamuosius nuosprendžius arba informacijos apie valstybę narę (-es), kuri (-ios) gali turėti tokios informacijos, arba leisti ja naudotis jokiai trečiajai šaliai, tarptautinei organizacijai arba privačiam subjektui.

Pakeitimas

3. Nei **Eurojustui, Europolui**, [Europos **prokuratūrai**], nei **jokiai** valstybės narės **centrinei institucijai neleidžiama** perduoti iš ECRIS-TCN sistemos gautos informacijos apie ankstesnius trečiosios šalies piliečio apkaltinamuosius nuosprendžius arba informacijos apie valstybę narę (-es), kuri (-ios) gali turėti tokios informacijos, arba leisti ja naudotis jokiai trečiajai šaliai, tarptautinei organizacijai arba privačiam subjektui.

Pakeitimas 61

Pasiūlymas dėl reglamento

15 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. **Eurojustas** turi tiesioginę prieigą prie ECRIS-TCN sistemos 14 straipsnio įgyvendinimo tikslais ir kad galėtų vykdyti teisės aktais nustatytas savo užduotis.

Pakeitimas

1. **Eurojusto darbuotojai, kuriems suteiktas tinkamas leidimas**, turi tiesioginę prieigą prie ECRIS-TCN sistemos 14 straipsnio įgyvendinimo tikslais ir kad galėtų vykdyti teisės aktais nustatytas savo užduotis.

Pakeitimas 62

**Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 1 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1a. **[Europos prokuratūros darbuotojai, kuriems suteiktas tinkamas leidimas, turi tiesioginę prieigą prie ECRIS-TCN sistemos, kad galėtų vykdyti teisės aktais nustatytas savo užduotis].**

Pakeitimas 63

**Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2. **Europolas [ir Europos prokuratūra]** turi tiesioginę prieigą prie ECRIS-TCN sistemos, kad galėtų **vykdyti** teisės aktais nustatytas savo užduotis.

2. **Europos prokuratūros darbuotojai, kuriems suteiktas tinkamas leidimas**, turi tiesioginę prieigą prie ECRIS-TCN sistemos, kad galėtų **atlikti nusikalstamų veikų prevenciją, nustatymą, tyrimą ir traukimą baudžiamojon atsakomybėn už jas, vykdydami** teisės aktais nustatytas savo užduotis.

Pakeitimas 64

**Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 3 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

3. Nustačius atitiktį, rodančią valstybę narę (-ę), turinčią (-ias) informacijos apie trečiosios šalies piliečio teistumą, Eurojustas, Europolas [ir Europos prokuratūra] gali kreiptis į tų valstybių narių nacionalines institucijas pasinaudodami kontaktais, užmegztais laikantis jų atitinkamų steigiamųjų teisės aktų, prašydami informacijos apie teistumą.

Pakeitimas

3. Nustačius atitiktį, rodančią valstybę narę (-ę), turinčią (-ias) informacijos apie trečiosios šalies piliečio teistumą, Eurojustas, Europolas [ir Europos prokuratūra] gali kreiptis į tų valstybių narių nacionalines institucijas pasinaudodami kontaktais, užmegztais laikantis jų atitinkamų steigiamųjų teisės aktų, prašydami informacijos apie teistumą. ***Europos prokuratūrai negali būti atsisakyta suteikti prieigą prie tokios informacijos apie teistumą vien dėl to, kad atsisakanti valstybė narė nedalyvauja tvirtesnio bendradarbiavimo procedūroje Europos prokuratūros įsteigimo srityje.***

Pagrindimas

Svarbu paaiškinti ryšį tarp Europos prokuratūros ir tų valstybių narių, kurios nėra tarp dvidešimties šalių, šiuo metu steigiančių Europos prokuratūrą, kai prašoma informacijos apie teistumą.

Pakeitimas 65

Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) fiziškai apsaugo duomenis, be kita ko, parengdama nenumatytų atvejų planus ***ypatingos svarbos*** infrastruktūrai apsaugoti;

Pakeitimas

a) fiziškai apsaugo duomenis, be kita ko, parengdama nenumatytų atvejų planus infrastruktūrai apsaugoti;

Pakeitimas 66

Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio 3 dalies f punktas

Komisijos siūlomas tekstas

(f) užtikrina, kad asmenys, kuriems suteikta prieiga prie ECRIS-TCN sistemos, galėtų prieiti tik prie tų duomenų, kuriems taikomas jų prieigos leidimas, tik nurodant

Pakeitimas

(f) ***patikrina ir*** užtikrina, kad asmenys, kuriems suteikta prieiga prie ECRIS-TCN sistemos, galėtų prieiti tik prie tų duomenų, kuriems taikomas jų prieigos leidimas, tik

asmeninę naudotojo tapatybę ir taikant konfidencialias prieigos formas;

nurodant asmeninę naudotojo tapatybę ir taikant konfidencialias prieigos formas;;

Pakeitimas 67

Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio 3 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas

g) užtikrina, kad visos institucijos, turinčios prieigos prie ECRIS-TCN sistemos teisę, sukurtų aprašus, kuriuose būtų nurodytos asmenų, turinčių teisę įvesti, keisti, trinti, tikrinti duomenis ir jų ieškoti, funkcijos bei pareigos, ir **pareikalavus nedelsdamos** pateiktų šiuos aprašus 25 straipsnyje nurodytoms nacionalinėms priežiūros institucijoms;

Pakeitimas

g) užtikrina, kad visos institucijos, turinčios prieigos prie ECRIS-TCN sistemos teisę, sukurtų aprašus, kuriuose būtų nurodytos asmenų, turinčių teisę įvesti, keisti, trinti, tikrinti duomenis ir jų ieškoti, funkcijos bei pareigos, ir pateiktų šiuos aprašus 25 straipsnyje nurodytoms nacionalinėms priežiūros institucijoms;

Pakeitimas 68

Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio 3 dalies k punktas

Komisijos siūlomas tekstas

k) stebi šioje dalyje nurodytų saugumo priemonių efektyvumą ir imasi būtinų su vidaus stebėseną susijusių organizacinių priemonių, kad būtų užtikrintas šio reglamento nuostatų laikymasis.

Pakeitimas

k) stebi šioje dalyje nurodytų saugumo priemonių efektyvumą ir imasi būtinų su vidaus stebėseną **ir priežiūra** susijusių organizacinių priemonių, kad būtų užtikrintas šio reglamento nuostatų laikymasis.

Pakeitimas 69

Pasiūlymas dėl reglamento 17 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. „eu-LISA“ ir valstybės narės bendradarbiauja siekdamos užtikrinti suderintą duomenų saugumo koncepciją, grindžiamą saugumo rizikos valdymo procesu, apimančiu visą ECRIS-TCN

sistemą.

Pakeitimas 70

Pasiūlymas dėl reglamento 20 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės imasi priemonių, kurios yra būtinos siekiant užtikrinti, kad už bet kokį į ECRIS-TCN sistemą įvestų duomenų naudojimą pažeidžiant šį reglamentą būtų baudžiama **taikant sankcijas** pagal nacionalinę teisę, kurios yra efektyvios, proporcingos ir atgrasomos.

Pakeitimas

Valstybės narės imasi priemonių, kurios yra būtinos siekiant užtikrinti, kad už bet kokį į ECRIS-TCN sistemą įvestų duomenų naudojimą pažeidžiant šį reglamentą būtų baudžiama pagal nacionalinę teisę, **Reglamento (ES) 2016/679 84 straipsnį ir Direktyvos (ES) 2016/680 57 straipsnį taikant sankcijas**, kurios yra efektyvios, proporcingos ir atgrasomos.

Pakeitimas 71

Pasiūlymas dėl reglamento 20 straipsnio 1 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

Europolas, Eurojustas [ir Europos prokuratūra] imasi būtinų priemonių, kad darbuotojams, turintiems prieigos prie ECRIS-TCN sistemos teisę, būtų taikomos vidinės drausminės priemonės, jeigu jie į ECRIS-TCN sistemą įvestais duomenimis naudojasi ne pagal šį reglamentą.

Pakeitimas 72

Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kiekviena valstybės narės centrinė institucija laikoma duomenų valdytoja pagal **Direktyvą** (ES) 2016/680 tos valstybės narės asmens duomenų tvarkymo

Pakeitimas

1. Kiekviena valstybės narės centrinė institucija laikoma duomenų valdytoja pagal **Reglamentą** (ES) 2016/679 tos valstybės narės asmens duomenų tvarkymo

atžvilgiu pagal šį reglamentą.

atžvilgiu pagal šį reglamentą.

Pakeitimas 73

Pasiūlymas dėl reglamento 21 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. „eu-LISA“ laikoma duomenų tvarkytoja pagal Reglamentą (EB) Nr. 45/2001/ES, kiek tai susiję su asmens duomenimis, kuriuos į centrinę sistemą įveda valstybės narės.

Pakeitimas

2. „eu-LISA“ laikoma duomenų tvarkytoja pagal Reglamentą (EB) Nr. 45/2001/ES **[arba jį pakeičiantį reglamentą]**, kiek tai susiję su asmens duomenimis, kuriuos į centrinę sistemą įveda valstybės narės.

Pagrindimas

Techninis pakeitimas.

Pakeitimas 74

Pasiūlymas dėl reglamento 22 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Prieiga prie ECRIS-TCN sistemos 5 straipsnyje nurodytų duomenų įvedimo, keitimo, trynimo ir tikrinimo tikslu suteikiama tik tinkamai įgaliotiems centrinių institucijų darbuotojams ir tikrinimo tikslu tinkamai įgaliotiems 15 straipsnyje nurodytų įstaigų darbuotojams. Ši prieiga ribojama tiek, kiek tai būtina užduotims vykdyti siekiant 1 dalyje nurodyto tikslo, ir **proporcingai siekiamiems tikslams**.

Pakeitimas

2. Prieiga prie ECRIS-TCN sistemos 5 straipsnyje nurodytų duomenų įvedimo, keitimo, trynimo ir tikrinimo tikslu suteikiama tik tinkamai įgaliotiems centrinių institucijų darbuotojams ir tikrinimo tikslu tinkamai įgaliotiems 15 straipsnyje nurodytų įstaigų darbuotojams. Ši prieiga ribojama tiek, kiek tai būtina užduotims vykdyti siekiant 1 dalyje nurodyto tikslo, ir **laikantis būtinumo ir proporcingumo principų siekiamų tikslų požiūriu**.

Pakeitimas 75

Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio 2 dalis

2. Jeigu prašymas pateikiamas kitai valstybei narei nei apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė, prašymą gavusios valstybės narės institucijos *per vieną mėnesį patikrina duomenų tikslumą ir jų tvarkymo ECRIS-TCN sistemoje teisėtumą, jeigu tokią patikrą įmanoma atlikti nesikreipiant* į apkaltinamąjį nuosprendį priėmusią valstybę narę. *Priešingu atveju valstybė narė, kuri nėra* apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė, *per 14 dienų kreipiasi į apkaltinamąjį nuosprendį priėmusios valstybės narės institucijas ir apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė per vieną mėnesį nuo kreipimosi patikrina, ar duomenys tikslūs ir ar jie tvarkomi teisėtai.*

2. Jeigu prašymas pateikiamas kitai valstybei narei nei apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė, prašymą gavusios valstybės narės institucijos *nedelsdamos ir bet kuriuo atveju per septynias dienas nuo prašymo gavimo kreipiasi* į apkaltinamąjį nuosprendį priėmusią valstybę narę. Apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė *per vieną savaitę patikrina duomenų tikslumą ir jų tvarkymo teisėtumą ir pateikia atsakymą.*

Pakeitimas 76

Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio 3 dalis

3. Jeigu paaiškėja, kad į ECRIS-TCN sistemą įrašyti duomenys yra faktiškai netikslūs arba buvo įrašyti neteisėtai, apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė pagal 9 straipsnį duomenis ištaiso arba ištrina. Apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė *arba, kai taikytina, prašymą gavusi valstybė narė* atitinkamam asmeniui nedelsdama raštu patvirtina, kad imtasi veiksmų su tuo asmeniu susijusiems duomenims ištaisyti arba ištrinti.

3. Jeigu paaiškėja, kad į ECRIS-TCN sistemą įrašyti duomenys yra faktiškai netikslūs arba buvo įrašyti neteisėtai, apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė pagal 9 straipsnį duomenis ištaiso arba ištrina. Apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė atitinkamam asmeniui nedelsdama raštu patvirtina, kad imtasi veiksmų su tuo asmeniu susijusiems duomenims ištaisyti arba ištrinti. *Apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi valstybė narė taip pat nedelsdama praneša visoms kitoms valstybėms narėms, gavusioms su šiais įrašais susijusią informaciją apie teistumą ir veiksmus, kurių buvo imtasi.*

Pakeitimas 77

Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Jeigu **prašymą gavusi** valstybė narė nesutinka, kad į ECRIS-TCN sistemą įrašyti duomenys yra faktiškai netikslūs arba kad jie buvo įrašyti neteisėtai, ta valstybė narė nedelsdama priima administracinį sprendimą, kuriame atitinkamam asmeniui raštu paaiškina, kodėl ji nėra pasirengusi ištaisyti arba ištrinti su juo susijusių duomenų.

Pakeitimas

4. Jeigu **apkaltinamąjį nuosprendį priėmusi** valstybė narė nesutinka, kad į ECRIS-TCN sistemą įrašyti duomenys yra faktiškai netikslūs arba kad jie buvo įrašyti neteisėtai, ta valstybė narė nedelsdama priima administracinį sprendimą, kuriame atitinkamam asmeniui raštu paaiškina, kodėl ji nėra pasirengusi ištaisyti arba ištrinti su juo susijusių duomenų. **Apie tokius atvejus ji nedelsdama praneša Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir už asmens duomenų apsaugą atsakingai nacionalinei priežiūros institucijai.**

Pakeitimas 78

Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. Kai asmuo prašo pateikti jo duomenis pagal 2 dalį, centrinė institucija rašytiniame dokumente užfiksuoja, kad toks prašymas buvo pateiktas, kaip jis buvo išnagrinėtas, kokia institucija jį nagrinėjo ir nedelsdama pateikia tą dokumentą priežiūros institucijoms.

Pakeitimas

7. Kai asmuo prašo pateikti jo duomenis pagal 2 dalį, centrinė institucija rašytiniame dokumente užfiksuoja, kad toks prašymas buvo pateiktas, kaip jis buvo išnagrinėtas, kokia institucija jį nagrinėjo ir nedelsdama pateikia tą dokumentą priežiūros institucijoms. **Tas įrašas ištrinamas praėjus trejiems metams.**

Pagrindimas

Prašymų įrašams reikalingas ilgiausias saugojimo laikotarpis; treji metai yra pagrįstas laikotarpis.

Pakeitimas 79

Pasiūlymas dėl reglamento 23 straipsnio 7 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

7a. Kai taikoma, jei atlikus paiešką centrinėje sistemoje atitikčių nerandama, trečiosios šalies piliečiui, prašančiam suteikti informaciją apie jo teistumą, išduodama pažyma, kuria patvirtinama, kad atlikus paiešką centrinėje sistemoje atitikčių nerasta.

Pagrindimas

Šiuo pakeitimu užtikrinama, kad trečiosios šalies piliečiams, prašantiems išduoti nuosprendžių registro išrašą, jei jie nepadarė jokių nusikaltimų, būtų išduodama pažyma, kuria patvirtinama, kad ECRIS nerasta jokių atitikčių, ir kuria įrodoma, kad 28 valstybėse narėse jie neturi jokių įrašų apie nusikaltimus. Tai gali būti labai naudinga įsidarbinti siekiantiems trečiosios šalies piliečiams.

Pakeitimas 80

Pasiūlymas dėl reglamento 24 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Kiekvienoje valstybėje narėje priežiūros institucija gavusi prašymą padeda atitinkamam asmeniui pasinaudoti savo teise į su juo susijusių duomenų taisymą arba ištrynimą, ir jį šiuo klausimu konsultuoja.

Pakeitimas

2. Kiekvienoje valstybėje narėje priežiūros institucija **gali atlikti centrinių institucijų auditą, jai turi būti pranešama apie visus 9 straipsnio 3 ir 4 dalyse ir 23 straipsnio 4 dalyje nurodytus atvejus, ir** gavusi prašymą padeda atitinkamam asmeniui pasinaudoti savo teise į su juo susijusių duomenų taisymą arba ištrynimą, ir jį šiuo klausimu konsultuoja.

Pakeitimas 81

Pasiūlymas dėl reglamento 25 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kiekvienoje valstybėje narėje bet kuris asmuo turi teisę pateikti ieškinį **arba** skundą valstybėje narėje, kuri nesuteikė jam priegios prie su juo susijusių duomenų teisės arba teisės tuos duomenis ištaisyti ar ištrinti, kaip nurodyta 23 straipsnyje.

Pakeitimas

1. **Pagal Direktyvos (ES) 2016/680 VIII skyrių** kiekvienoje valstybėje narėje bet kuris asmuo turi teisę pateikti ieškinį **teisme ir teisę pateikti** skundą valstybėje narėje, kuri nesuteikė jam priegios prie su juo susijusių duomenų teisės arba teisės tuos duomenis ištaisyti ar ištrinti, kaip

nurodyta 23 straipsnyje.

Pagrindimas

Paaiškinimai, būtini siekiant nurodyti atitinkamą teisinį pagrindą (Direktyva 2016/680) ir išvengti, kad valstybės narės galėtų suteikti tik teisę pateikti skundą.

Pakeitimas 82

Pasiūlymas dėl reglamento 26 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad pagal ***Direktyvos*** (ES) 2016/680 **41** straipsnį paskirta priežiūros institucija ar institucijos stebėtų, ar atitinkama valstybė narė teisėtai tvarko 6 straipsnyje nurodytus asmens duomenis, įskaitant jų perdavimą į ECRIS-TCN sistemą ir iš jos.

Pakeitimas

1. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad pagal ***Reglamento*** (ES) 2016/679 **51** straipsnį paskirta priežiūros institucija ar institucijos stebėtų, ar atitinkama valstybė narė teisėtai tvarko 6 straipsnyje nurodytus asmens duomenis, įskaitant jų perdavimą į ECRIS-TCN sistemą ir iš jos.

Pakeitimas 83

Pasiūlymas dėl reglamento 26 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Priežiūros institucija užtikrina, kad ne rečiau kaip kas ***ketverius*** metus nuo ECRIS-TCN sistemos veikimo pradžios pagal atitinkamus tarptautinius audito standartus būtų atliekamas nacionalinių nuosprendžių registrų ir pirštų atspaudų duomenų bazėse vykdomų duomenų tvarkymo operacijų auditas.

Pakeitimas

2. Priežiūros institucija užtikrina, kad ne rečiau kaip kas ***trejus*** metus nuo ECRIS-TCN sistemos veikimo pradžios pagal atitinkamus tarptautinius audito standartus būtų atliekamas nacionalinių nuosprendžių registrų ir pirštų atspaudų duomenų bazėse vykdomų duomenų tvarkymo operacijų auditas.

Pakeitimas 84

Pasiūlymas dėl reglamento 26 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Valstybės narės užtikrina, kad jų

Pakeitimas

3. Valstybės narės užtikrina, kad jų

priežiūros institucija turėtų pakankamai išteklių šiuo reglamentu jai pavestoms užduotims atlikti.

priežiūros institucija turėtų pakankamai išteklių **ir pasirengimą** šiuo reglamentu jai pavestoms užduotims atlikti.

Pakeitimas 85

Pasiūlymas dėl reglamento 26 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Kiekviena valstybė narė teikia priežiūros institucijų prašomą informaciją, visų pirma informaciją apie pagal 12, 13 ir 17 straipsnius vykdytą veiklą. Kiekviena valstybė narė suteikia priežiūros institucijoms prieigos prie savo įrašų teisę pagal 29 straipsnį ir leidžia joms bet kuriuo metu patekti į visas savo su ECRIS-TCN sistema susijusias patalpas.

Pakeitimas

4. Kiekviena valstybė narė teikia priežiūros institucijų prašomą informaciją, visų pirma informaciją apie pagal 12, 13 ir 17 straipsnius vykdytą veiklą. Kiekviena valstybė narė suteikia priežiūros institucijoms prieigos prie savo įrašų teisę pagal **23 straipsnio 7 dalį ir** 29 straipsnį ir leidžia joms bet kuriuo metu patekti į visas savo su ECRIS-TCN sistema susijusias patalpas.

Pakeitimas 86

Pasiūlymas dėl reglamento 27 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

2. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas užtikrina, kad ne rečiau kaip kas **ketverius** metus pagal atitinkamus tarptautinius audito standartus būtų atliekamas agentūros vykdomos asmens duomenų tvarkymo veiklos auditas. Tokio audito ataskaita siunčiama Europos Parlamentui, Tarybai, „eu-LISA“, Komisijai, priežiūros institucijoms ir nacionalinėms priežiūros institucijoms. „eu-LISA“ suteikiama galimybė prieš priimant ataskaitą pateikti pastabas.

Pakeitimas

2. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas užtikrina, kad ne rečiau kaip kas **trejus** metus pagal atitinkamus tarptautinius audito standartus būtų atliekamas agentūros vykdomos asmens duomenų tvarkymo veiklos auditas. Tokio audito ataskaita siunčiama Europos Parlamentui, Tarybai, „eu-LISA“, Komisijai, priežiūros institucijoms ir nacionalinėms priežiūros institucijoms. „eu-LISA“ suteikiama galimybė prieš priimant ataskaitą pateikti pastabas.

Pakeitimas 87

Pasiūlymas dėl reglamento 28 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Turėtų būti užtikrinta suderinta priežiūra pagal [naujo duomenų apsaugos reglamento, skirto Sąjungos institucijoms ir įstaigoms] 62 straipsnį.

Pakeitimas

Turi būti užtikrinta suderinta priežiūra pagal [naujo duomenų apsaugos reglamento, skirto Sąjungos institucijoms ir įstaigoms] 62 straipsnį.

Pagrindimas

Techninis pakeitimas – suderinta su naujojo Reglamento 45/2001 62 straipsniu.

Pakeitimas 88

**Pasiūlymas dėl reglamento
29 straipsnio 4 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

4. Registracijos įrašai ir dokumentai naudojami tik duomenų tvarkymo teisėtumo stebėsenai atlikti ir siekiant užtikrinti duomenų vientisumą ir saugumą. 34 straipsnyje nurodytai stebėsenai ir vertinimui gali būti naudojami tik tokie registracijos įrašai, kuriuose nėra asmens duomenų. Tie registracijos įrašai tinkamomis priemonėmis apsaugomi nuo neleistinos prieigos ir po **vienų** metų ištrinami, jei jie yra nebereikalingi jau prasidėjusioms stebėsenos procedūroms.

Pakeitimas

4. Registracijos įrašai ir dokumentai naudojami tik duomenų tvarkymo teisėtumo stebėsenai atlikti ir siekiant užtikrinti duomenų vientisumą ir saugumą. 34 straipsnyje nurodytai stebėsenai ir vertinimui gali būti naudojami tik tokie registracijos įrašai, kuriuose nėra asmens duomenų. Tie registracijos įrašai tinkamomis priemonėmis apsaugomi nuo neleistinos prieigos ir po **trejų** metų ištrinami, jei jie yra nebereikalingi jau prasidėjusioms stebėsenos procedūroms.

Pagrindimas

Ilgesni saugojimo laikotarpiai būtini siekiant užtikrinti, kad trečiųjų šalių piliečiai galėtų tinkamai inicijuoti skundus.

Pakeitimas 89

**Pasiūlymas dėl reglamento
30 straipsnio 1 dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

1. Tinkamai įgalioti „eu-LISA“, kompetentingų institucijų **ir Komisijos** darbuotojai turi prieigą prie ECRIS-TCN sistemoje tvarkomų duomenų tik ataskaitų

Pakeitimas

1. Tinkamai įgalioti „eu-LISA“ **ir** kompetentingų institucijų darbuotojai turi prieigą prie ECRIS-TCN sistemoje tvarkomų duomenų tik ataskaitų teikimo ir

teikimo ir statistikos tikslais nematydami
atskirų asmenų tapatybės.

statistikos tikslais nematydami atskirų
asmenų tapatybės.

Pagrindimas

Komisijai nereikia turėti prieigos prie ECRIS-TCN sistemos dėl statistinių duomenų; „eu-LISA“ siunčia statistinę informaciją Komisijai kas mėnesį.

Pakeitimas 90

Pasiūlymas dėl reglamento 30 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

**2. Atsižvelgdama į 1 dalį, „eu-LISA“
sukuria ir savo techninėje stotyje (-yse)
įdiegia centrinę saugyklą, kurios
prieglobą teikia ir kurioje saugomi 1
dalyje nurodyti duomenys, iš kurių
neturėtų būti įmanoma nustatyti atskirų
asmenų tapatybės ir kurie būtų tinkami
individualiems poreikiams pritaikyti
ataskaitų ir statistinių duomenų rengimui.
Prieiga prie centrinės saugyklos
suteikiama naudojant saugią prieigą ir
užtikrinant prieigos ir konkrečių
naudotojų profilių kontrolę tik ataskaitų
ir statistikos tikslais.**

Išbraukta.

Pagrindimas

Pasenusi nuostata – ši centrinė saugykla jau nėra aktuali, ir pastaruoju metu Komisijos surengtuose seminaruose dėl informacinių sistemų ir saugumo šis klausimas nebuvo keliamas. Taip pat žr. susijusius įžanginius poveikio vertinimo dokumentus Ares(2017) 3765711 dėl migracijos ir saugumo informacinių sistemų saugikos.

Nuomonėje Nr. 9/2017 dėl naujo „eu-LISA“ reglamento EDAPP taip pat atkreipia dėmesį į tai, kad centrinės saugyklos įkūrimas nėra nei būtinas, nei pageidaujamas.

Pakeitimas 91

Pasiūlymas dėl reglamento 30 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Vadovaujantis 35 straipsnio 2 dalyje nurodyta nagrinėjimo procedūra, priimamos išsamios centrinės saugyklos veikimo taisyklės ir saugyklai taikytinos duomenų apsaugos ir saugumo taisyklės.

Išbraukta.

Pagrindimas

Pasenusi nuostata – ši centrinė saugykla jau nėra aktuali, ir pastaruoju metu Komisijos surengtuose seminaruose dėl informacinių sistemų ir sąveikumo šis klausimas nebuvo keliamas. Taip pat žr. susijusius įžanginius poveikio vertinimo dokumentus Ares(2017) 3765711 dėl migracijos ir saugumo informacinių sistemų sąveikos.

Nuomonėje Nr. 9/2017 dėl naujo „eu-LISA“ reglamento EDAPP taip pat atkreipia dėmesį į tai, kad centrinės saugyklos įkūrimas nėra nei būtinas, nei pageidaujamas.

Pakeitimas 92

Pasiūlymas dėl reglamento 31 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Su centrinės sistemos, ryšių infrastruktūros, sąsajos programinės įrangos ir ECRIS nuorodų sistemos sukūrimu ir eksploatavimu susijusios išlaidos padengiamos iš Sąjungos bendrojo biudžeto.

Pakeitimas

1. Su centrinės sistemos, ryšių infrastruktūros, sąsajos programinės įrangos ir ECRIS nuorodų sistemos sukūrimu ir eksploatavimu susijusios išlaidos padengiamos iš Sąjungos bendrojo biudžeto. ***Europos Parlamentas ir Taryba patvirtina metinius asignavimus laikydamiesi daugiametėje finansinėje programoje nustatytų ir pagal metinę biudžeto procedūrą numatytų ribų.***

Kompromisinis pakeitimas, kuriuo pakeičiami šie pakeitimai: 46 (pranešėjas), 307 (Mlinar, Deprez, Michel) ir 308 (Albrecht, Sargentini).

Pakeitimas 93

Pasiūlymas dėl reglamento 32 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės praneša „eu-LISA“ apie savo centrinės institucijas, kurios turi teisę

Pakeitimas

Valstybės narės praneša „eu-LISA“ apie savo centrinės institucijas, kurios turi teisę

įvesti, keisti, trinti, tikrinti duomenis arba jų ieškoti. „eu-LISA“ **reguliariai** skelbia šių centrinių institucijų sąrašą.

įvesti, keisti, trinti, tikrinti duomenis arba jų ieškoti. „eu-LISA“ skelbia šių centrinių institucijų sąrašą *savo interneto svetainėje. Tuo atveju, kai pasikeičia tam tikros valstybės narės centrinė institucija, „eu-LISA“ nedelsdama atnaujiną šį sąrašą.*

Pakeitimas 94

Pasiūlymas dėl reglamento 33 straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) priimamos 10 **straipsnyje** nurodytos priemonės;

Pakeitimas

a) priimamos 10 **ir 10a straipsniuose** nurodytos priemonės;

Pakeitimas 95

Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Praėjus [šešiams mėnesiams nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] ir vėliau kas šešis mėnesius per plėtojimo etapą „eu-LISA“ teikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie ECRIS-TCN sistemos plėtojimo pažangą. ***Pasibaigus plėtojimo etapui, Europos Parlamentui ir Tarybai teikiama ataskaita, kurioje paaiškinama, kaip buvo pasiekti, visų pirma, su planavimu ir išlaidomis susiję tikslai, taip pat pagrindžiami bet kokie nukrypimai.***

Pakeitimas

3. Praėjus [šešiams mėnesiams nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] ir vėliau kas šešis mėnesius per plėtojimo etapą „eu-LISA“ teikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie ECRIS-TCN sistemos plėtojimo pažangą. ***Ši ataskaita apima projekto einamųjų sąnaudų ir pažangos apžvalgą, finansinio poveikio įvertinimą ir informaciją apie bet kokias technines problemas ir rizikas, galinčias paveikti bendras sistemos sąnaudas, kurios pagal 31 straipsnį bus dengiamos Sąjungos bendrojo biudžeto lėšomis.***

Pakeitimas 96

Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Plėtojimo procesui vėluojant, Europos Parlamentas ir Taryba kuo greičiau informuojami apie vėlavimo priežastis ir apie jo poveikį laiko ir finansų požiūriu.

Pakeitimas 97

Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 3 b dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3b. Kai tik plėtojimas baigiamas, Europos Parlamentui ir Tarybai pateikiama ataskaita, kurioje aprašoma projekto įgyvendinimas ir visi sunkumai, patirti siekiant projekto orientyrų, ir išsamus susidariusių sąnaudų ir sistemos techninių specifikacijų įvertinimas.

Pakeitimas 98

Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 3 c dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3c. Jei sistema būtų atnaujinama, Europos Parlamentui ir Tarybai pateikiama ataskaita ir atitinkamai paskelbiamos atnaujinimo sąnaudos.

Pakeitimas 99

Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

4. Praėjus dvejiems metams nuo ECRIS-TCN sistemos veikimo pradžios ir vėliau kasmet „eu-LISA“ teikia Komisijai ECRIS-TCN sistemos ir ECRIS nuorodų sistemos techninio veikimo ataskaitą, įskaitant jų saugumą, remdamasi visų

4. Praėjus vieniems metams nuo ECRIS-TCN sistemos veikimo pradžios ir vėliau kasmet „eu-LISA“ teikia Komisijai ECRIS-TCN sistemos ir ECRIS nuorodų sistemos techninio veikimo ataskaitą, įskaitant jų saugumą **ir sąnaudas**,

pirma ECRIS-TCN sistemos veikimo ir naudojimo statistika ir statistika, susijusia su keitimosi iš nuosprendžių registrų per ECRIS nuorodų sistemą gauta informacija.

remdamasi visų pirma ECRIS-TCN sistemos veikimo ir naudojimo statistika ir statistika, susijusia su keitimosi iš nuosprendžių registrų per ECRIS nuorodų sistemą gauta informacija.

Pakeitimas 100

Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Valstybės narės, Eurojustas, Europolas [ir Europos prokuratūra] teikia „eu-LISA“ ir Komisijai informaciją, būtiną šiame straipsnyje nurodytoms ataskaitoms parengti, pagal kiekybinius rodiklius, kuriuos iš anksto nustato Komisija ir (arba) „eu-LISA“. Ta informacija neturi trikdyti darbo metodų ar apimti informacijos, atskleidžiančios paskirtų institucijų šaltinius, darbuotojus arba tyrimus.

Pakeitimas

6. Valstybės narės, Eurojustas, Europolas [ir Europos prokuratūra], ***Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas ir už asmens duomenų apsaugą atsakingos nacionalinės priežiūros institucijos*** teikia „eu-LISA“ ir Komisijai informaciją, būtiną šiame straipsnyje nurodytoms ataskaitoms parengti, pagal kiekybinius rodiklius, kuriuos iš anksto nustato Komisija ir (arba) „eu-LISA“. Ta informacija neturi trikdyti darbo metodų ar apimti informacijos, atskleidžiančios paskirtų institucijų šaltinius, darbuotojus arba tyrimus.

Pakeitimas 101

Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 7 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

7. „eu-LISA“ teikia Komisijai informaciją, kuri būtina **5 dalyje** nurodytiems bendriesiems vertinimams parengti.

Pakeitimas

7. „eu-LISA“ teikia Komisijai informaciją, kuri būtina ***šiuo straipsnyje*** nurodytiems bendriesiems vertinimams parengti.

Pakeitimas 102

Pasiūlymas dėl reglamento 34 a straipsnis (naujas)

34a straipsnis

Igaliojimų delegavimas

- 1. Komisijai suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus laikantis šiame straipsnyje nustatytų sąlygų.**
- 2. 6 straipsnio 2 dalyje ir 10a straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami neribotam laikotarpiui nuo [šio reglamento įsigaliojimo diena].**
- 3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 6 straipsnio 2 dalyje ir 10a straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.**
- 4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.**
- 5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.**
- 6. Pagal 6 straipsnio 2 dalį arba 10a straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per [du mėnesius] nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsimas**

[dviem mėnesiais].

Pakeitimas 103

Pasiūlymas dėl reglamento 36 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

„eu-LISA“ sudaro patariamąją grupę ir supažindina ją su praktiniais aspektais, susijusiais su ECRIS-TCN sistema ir ECRIS nuorodų sistema, kurie ypač svarbūs rengiant metinę darbo programą ir metinę veiklos ataskaitą. Projektavimo ir plėtojimo etape taikomas 11 straipsnis.

Pakeitimas

„eu-LISA“ sudaro patariamąją grupę, ***į kurios sudėtį įeina Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno atstovas ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūros atstovas***, ir supažindina ją su praktiniais aspektais, susijusiais su ECRIS-TCN sistema ir ECRIS nuorodų sistema, kurie ypač svarbūs rengiant metinę darbo programą ir metinę veiklos ataskaitą. Projektavimo ir plėtojimo etape taikomas 11 straipsnis.

AIŠKINAMOJI DALIS

Bendroji informacija

Europos informacijos apie apkaltinamuosius nuosprendžius nustatymo sistema (ECRIS) veikia nuo 2012 m. ir leidžia valstybių narių kompetentingoms institucijoms gauti visą informaciją apie ankstesnius ES piliečio apkaltinamuosius nuosprendžius iš valstybės narės, kurios pilietybę tas asmuo turi.

Nors įrodyta, kad ji itin naudinga valstybių narių teismų bendradarbiavimo sistemos priemonė, taip pat buvo nustatyta sistemos spraga. Sistemos naudojimas siekiant patikrinti trečiųjų šalių piliečių teistumo įrašus nepatogus ir neveiksmingas. Po keleto Europos Vadovų Tarybos ir Teisingumo ir vidaus reikalų tarybos raginimų patobulinti esamą sistemą, Komisija 2016 m. sausio 19 d. paskelbė direktyvos projektą (COM(2016)0007 final), pagal kurį įsteigiama decentralizuota „yra atitiktis“ / „nėra atitikties“ paieškos sistema, sudaranti galimybes greitai nustatyti, kuriose valstybėse narėse yra apkaltinamųjų nuosprendžių įrašų apie trečiosios šalies piliečius.

Tačiau vėlesni įvykiai parodė, kad decentralizuota „yra atitiktis / nėra atitikties“ sistema nėra tinkama priemonė techniškai keičiantis dideliais kiekiais pseudoniminių pirštų atspaudų, o tai būtina norint, kad sistema būtų veiksminga. Ši problema sprendžiama šiame ECRIS-TCN reglamente nustatant centralizuotą duomenų bazę, kurioje laikoma tik informacija, būtina norint nustatyti asmens tapatybę, pavyzdžiui, pirštų atspaudai, raidiniai skaitmeniniai duomenys ir veido atvaizdas. Šią bazę valdytų „eu-LISA“ ir prižiūrėtų Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas.

ECRIS direktyvoje, kurioje nustatyti pagrindiniai ECRIS pakeitimai, sistema išsaugoma. ECRIS-TCN reglamente reikalaujama sukurti ir valdyti centralizuotą sistemą, nustatoma duomenų valdytojų atsakomybė ir prieigos prie šios centralizuotos duomenų bazės teisės.

Pranešėjo pozicija

Šiame pranešimo projekte pranešėjas norėjo suderinti šį reglamentą su politiniais sprendimais, priimtais anksčiau kalbant apie direktyvą, dėl kurios Parlamentas jau turi įgaliojimus.

Tačiau svarbu aiškiai atskirti ECRIS sistemą ir centralizuotą sistemą, įvardijamą kaip ECRIS-TCN sistema. ECRIS-TCN sistema tik sudaro galimybę kompetentingai institucijai nustatyti, kur laikoma informacija apie apkaltinamuosius nuosprendžius, bet ne pačią informaciją. Kompetentinga institucija, siekdama nustatyti konkretų nuosprendį, vis dar turės naudotis tradicine ECRIS sistema ir atitinkamos valstybės narės prašyti pateikti informaciją.

Todėl pranešėjas įtraukė pakeitimą, norėdamas paaiškinti, kad atitiktis ECRIS-TCN sistemoje neturėtų savaime būti naudojama teisinėms pasekmėms sukurti, nes taip būtų pažeidžiamas lygybės prieš įstatymą principas, teisė į teisingą bylos nagrinėjimą, nekaltumo prezumpcija arba bendras draudimas diskriminuoti;

Siekdamas direktyvos ir reglamento suderinamumo pranešėjas palaiko Parlamento poziciją,

jog turėtume ir toliau siekti užtikrinti jų sąveiką, kad Europolas ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra, vykdydami teisės aktais nustatytas užduotis, turėtų tiesioginę prieigą prie ECRIS-TCN sistemos, ir kad tais atvejais, kai valstybės narės pagal su Europos Sąjungos teisės aktais suderintus dvišalius susitarimus turi trečiųjų šalių informacijos apie apkaltinamuosius nuosprendžius, jos, taikydamos tam tikras apsaugos priemones, gali šiuos nuosprendžius įtraukti į centrinę sistemą.

Kalbant apie Europolo prieigos galimybes, pranešimo projekte aiškiai nurodoma, kad šio reglamento apribojimas neužkerta kelio Europolui su trečiosiomis šalimis dalytis informacija, kurią jis gavo iš valstybių narių per įprastą ECRIS sistemą, kuriai taikoma direktyva, jeigu tai dera su teisės aktuose nustatytais jo uždaviniais ir tik gavus atitinkamos valstybės narės sutikimą.

Pranešėjas mano, kad kai tik ECRIS-TCN sistema pradės veikti reikėtų įtraukti veido atvaizdus, jeigu valstybės narės juos renka šiais tikslais. Todėl kai tik bus galima veido atvaizdų paieška sistemoje, ji bus labai naudinga ir sudarys galimybes turėti ankstesnius veido atvaizdų, susijusių su ankstesniais apkaltinamaisiais nuosprendžiais, duomenis. Šiame pranešimo projekte prašoma Komisijos ne vėliau kaip treji metai nuo šio reglamento įsigaliojimo pateikti technologijos, reikalingos norint vykdyti šių veido atvaizdų paiešką, pasiruošimo ataskaitą.

Pranešimo projekte numatytas toks pats taikymo srities išplėtimas kaip ir direktyvoje, kad būtų galima patikrinti asmenų, kurie dirbs su vaikais arba pažeidžiamais asmenimis (t. y. pagyvenusiais žmonėmis), ankstesnius apkaltinamuosius nuosprendžius. Jame taip pat suteikiama galimybė asmenims, kurie ECRIS-TCN sistemai pateikia prieigos prašymą, gauti pažymą, kuria patvirtinama, kad atlikus paiešką centrinėje sistemoje atitikmenų nerasta (tai būtų labai naudinga įsidarbinti siekiantiems trečiųjų šalių piliečiams).

Taip pat įtraukiami duomenų apsaugos režimo pakeitimai, kuriais siekiama užtikrinti, kad būtų tinkamo lygmens mokymai ir kad pateikti prašymai ištaisyti ir ištrinti duomenis būtų tvarkomi sparčiai.

ECRIS-TCN sistema – ne tradicinė duomenų bazė, ji yra priemonė skirta valstybių narių bendradarbiavimui ir keitimuisi duomenimis palengvinti. Kad ECRIS-TCN sistema būtų naudinga ir tiksliai atspindėtų valstybių narių turimą nuosprendžių registrų informaciją, tapatybės nustatymo informacijos duomenų saugojimas ECRIS-TCN sistemoje turi būti suderintas su nacionalinės informacijos apie apkaltinamuosius nuosprendžius saugojimu. Kitais atvejais gali neatitikti laikotarpiai, per kuriuos galima prašyti kitos valstybės narės pateikti duomenis apie trečiųjų šalių piliečius ir apie ES piliečius ir per kuriuos šių tapatybę gali būti lengvai nustatyta. Tai galėtų pakenkti pagrindiniam ECRIS-TCN sistemos tikslui ir praktiškai nustatytų nevienodas sąlygas ES piliečiams ir trečiųjų šalių piliečiams.

Pagaliau pranešėjas mano, kad dėl bet kokių nuorodų į galimą Jungtinės Karalystės išstojimą iš ES konkrečiuose teisės aktuose gali kilti teisinių problemų ir jas reikėtų išbraukti, nes pasitraukimo pasekmės turėtų kilti tiesiogiai iš pirminės teisės ir susitarimo dėl išstojimo.

6.12.2017

BIUDŽETO KOMITETO NUOMONĖ

pateikta Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetui

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo Europos nuosprendžių registrų informacinei sistemai papildyti ir paremti sukurama centralizuota valstybių narių, turinčių informacijos apie priimtus trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės apkaltinamuosius nuosprendžius, nustatymo sistema (ECRIS-TCN sistema) ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1077/2011
(COM(2017)0344 – C8-0217/2017 – 2017/0144(COD))

Nuomonės referentas: Bernd Kölmel

TRUMPAS PAGRINDIMAS

2012 m. balandžio mėn. sėkmingai sukurta Europos nuosprendžių registrų informacinė sistema (ECRIS) padeda keisti informacija apie baudžiamuosius nuosprendžius asmenims, kuriuos ES paskelbia baudžiamieji teismai. Šią informaciją turi saugoti valstybė narė, kurios pilietybę turi atitinkamas asmuo. Pateikus prašymą, valstybės narės keičiasi nuosprendžių registrų informacija tiek apie ES piliečius, tiek apie trečiųjų šalių piliečius ir asmenis be pilietybės (toliau – TŠP). Tačiau šiuo metu informacija apie TŠP naudojantis ECRIS keičiamasi nežymiai, nes nesama veiksmingos tam skirtos procedūros. Iki šiol valstybės narės turėjo siųsti bendruosius prašymus visoms kitoms valstybėms narėms: taip nemenka administracine našta apkraunamos valdžios institucijos, kurios reikalaujamos informacijos neturi (apskaičiuota, kad išlaidos siekia 78 mln. EUR per metus). Tai rimta priežastis, atgrasanti nuo naudojimosi ECRIS kilus klausimų dėl TŠP, tad sistema buvo naudojama tik 5 proc. tokių atvejų.

2016 m. Komisija pateikė pasiūlymą dėl direktyvos, kuria iš dalies pakeitus pamatinį sprendimą dėl ECRIS ši padėtis pasitaisytų. Proporcingiausiu ir ekonomiškai efektyviausiu sprendimu buvo laikoma decentralizuota sistema, kuria naudojantis nuosprendžių registrų informaciją turinti valstybė narė ar narės būtų nustatomos taikant paieškos mechanizmą „yra atitiktis“ / „nėra atitiktis“. Tačiau tuo metu Taryba, reaguodama į susidariusią saugumo padėtį ir pastaruoju metu ne vienoje valstybėje narėje įvykdytus teroristinius išpuolius, prioritetą teikė informacijos apie baudžiamuosius nuosprendžius mainams, kaip kovos su nusikalstamumu ir terorizmu strategijai, ir paprašė Komisijos pateikti plataus užmojo pasiūlymą dėl ECRIS taikymo TŠP, kad būtų panaudotas visas ECRIS potencialas.

Naujajame pasiūlyme daugiausia dėmesio skiriama centralizuotai sistemai, kurią sukurtų ir administruotų agentūra „eu-LISA“ ir kurioje ES lygmeniu būtų saugomi raidiniai skaitmeniniai duomenys apie TŠP, jų pirštų atspaudai ir, esant galimybių, veido atvaizdai. Nuomonės referentas teigiamai vertina šį pasiūlymą, mano, kad jis geros struktūros, ir pripažįsta, kad šios sistemos privalumas – lengvesnės tiesioginės prieigos užtikrinimas Eurojustui, Europolui ir būsimajai Europos prokuratūrai, padedant šioms institucijoms vykdyti teisės aktais joms nustatytas užduotis.

Nuomonės referentas pritaria Komisijos pasiūlymui ECRIS-TCN sistemos kūrimą, operacijų valdymą ir priežiūrą patikėti agentūrai „eu-LISA“, kuri gali tai daryti turint galvoje didelę jos patirtį valdant kitas stambias centralizuotas duomenų bazes teisingumo ir vidaus reikalų srityje.

Komisijos skaičiavimais, ECRIS-TCN sistemos sukūrimas ir eksploatacija 2018–2020 m. laikotarpiu iš viso kainuos apie 13 mln. EUR (vienkartinės sąnaudos), įskaitant agentūros „eu-LISA“ išlaidas, susijusias su penkių sutartininkų nusamdymu plėtojimo etapu. Nuolatinės ES biudžeto sąnaudos sistemos priežiūrai turėtų siekti 2,1 mln. EUR per metus. Vienkartinės valstybių narių sąnaudos turėtų sudaryti 13,3 mln. EUR, o periodinės valstybių narių metinės sąnaudos bėgant laikui ir didėjant paieškų skaičiui, tikėtina, augs (nuo maždaug 6 mln. EUR įsigaliojimo metu iki daugiausia 15,4 mln. EUR).

ES biudžeto išlaidos, kurios 2018–2020 m. laikotarpiu bus dengiamos pagal Teisingumo programą ir kurių didžioji dalis bus perkelta į agentūros „eu-LISA“ biudžeto eilutę, atitinka tai, kas numatyta einamojoje daugiametėje finansinėje programoje (DFP). Tikimasi, kad nuo 2021 m. poveikis biudžetui bus apribotas iki pasikartojančių sąnaudų sistemos priežiūrai, kurios pagal kitą DFP bus įtrauktos į agentūros „eu-LISA“ biudžetą. Kiekviena valstybė narė turėtų padengti savo išlaidas, susijusias su ECRIS-TCN sistemos bei nacionalinių nuosprendžių registrų ir pirštų atspaudų duomenų bazių įgyvendinimu, administravimu, naudojimu ir priežiūra.

Nuomonės referentas mano, kad pagal šį pasiūlymą numatytos ES biudžeto išlaidos pagrįstos ir proporcingos. Nors tiek ES biudžetui, tiek valstybėms narėms naujasis pasiūlymas kainuos gerokai daugiau nei 2016 m. pasiūlymas, reikėtų atsižvelgti ir į tai, kad bus gerokai sutaupyta valstybių narių institucijoms tenkančios administracinės naštos požiūriu (numatoma, kad iki 78 mln. EUR). Vis dėlto nuomonės referentas primygtinai ragina Komisiją, agentūrą „eu-LISA“ ir valstybes nares visu ECRIS-TCN sistemos vystymo ir įgyvendinimo etapu užtikrinti kuo didesnę sąnaudų veiksmingumą.

Be to, nuomonės referentas pabrėžia, kad ECRIS-TCN sistema turėtų būti sukurta taip, kad ateityje būtų lengviau dalyvauti su bendra automatine biometrinių duomenų atitikties nustatymo paslauga susijusioje veikloje naudojant veido atpažinimo programinę įrangą tapatybei veiksmingiau nustatyti vėlesniu etapu. Jis taip pat pabrėžia, jog sistema turi būti pritaikyta ateities pokyčiams, kad būtų užtikrintas tolesnis sąveikumas su kitomis ES lygmens duomenų bazėmis.

Pagaliau nuomonės referentas siūlo stiprinti įvairias nuostatas dėl ataskaitų teikimo ir vertinimo, kad biudžeto valdymo institucija galėtų atidžiai stebėti naujosios ECRIS-TCN sistemos kūrimą ir veiklos pradžią bei planuoti ateities sprendimus dėl biudžeto.

PAKEITIMAI

Biudžeto komitetas ragina atsakingą Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetą atsižvelgti į šiuos pakeitimus:

Pakeitimas 1

Pasiūlymas dėl reglamento 11 straipsnio 16 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

16a. „eu-LISA“ užtikrinamas tinkamas finansavimas ir personalas 11 straipsnyje nurodytoms pareigoms vykdyti.

Pakeitimas 2

Pasiūlymas dėl reglamento 31 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Su centrinės sistemos, ryšių infrastruktūros, sąsajos programinės įrangos ir ECRIS nuorodų sistemos sukūrimu ir eksploatavimu susijusios išlaidos padengiamos iš Sąjungos bendrojo biudžeto.

1. Su centrinės sistemos, ryšių infrastruktūros, sąsajos programinės įrangos ir ECRIS nuorodų sistemos sukūrimu ir eksploatavimu susijusios išlaidos padengiamos iš Sąjungos bendrojo biudžeto. ***Europos Parlamentas ir Taryba patvirtina metinius asignavimus laikydamiesi daugiametėje finansinėje programoje nustatytų ir pagal metinę biudžeto procedūrą numatytų ribų.***

Pakeitimas 3

Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. Praėjus [šešiams mėnesiams nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] ir vėliau kas šešis mėnesius per plėtojimo etapą „eu-LISA“ teikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie ECRIS-TCN sistemos plėtojimo pažangą. ***Pasibaigus plėtojimo etapui, Europos***

3. Praėjus [šešiams mėnesiams nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos] ir vėliau kas šešis mėnesius per plėtojimo etapą „eu-LISA“ teikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą apie ECRIS-TCN sistemos plėtojimo pažangą. ***Ši ataskaita apima einamųjų pokyčių,***

Parlamentui ir Tarybai teikiama ataskaita, kurioje paaiškinama, kaip buvo pasiekti, visų pirma, su planavimu ir išlaidomis susiję tikslai, taip pat pagrindžiami bet kokie nukrypimai.

susijusių su projekto sąnaudomis ir pažanga, apžvalgą, finansinio poveikio įvertinimą ir informaciją apie bet kokiais technines problemas ir rizikas, galinčias paveikti bendras sistemos sąnaudas, kurios pagal 31 straipsnį bus dengiamos Sąjungos bendrojo biudžeto lėšomis.

Pakeitimas 4

**Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 3 a dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3a. Plėtojimo procesui vėluojant, Europos Parlamentas ir Taryba kuo greičiau informuojami apie vėlavimo priežastis ir apie jo poveikį laiko ir finansų požiūriu.

Pakeitimas 5

**Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 3 b dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3b. Kai tik plėtojimas baigiamas, Europos Parlamentui ir Tarybai pateikiama ataskaita, kurioje aprašoma projekto eiga ir bet kokie neatitikimai kiekvienu etapu bei projekto orientyrai, taip pat išsamus susidariusių sąnaudų įvertinimas ir sistemos techninės specifikacijos.

Pakeitimas 6

**Pasiūlymas dėl reglamento
34 straipsnio 3 c dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3c. Jei sistema būtų atnaujinama, Europos Parlamentui ir Tarybai

Pakeitimas 7

Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Praėjus dvejiems metams nuo ECRIS-TCN sistemos veikimo pradžios ir vėliau kasmet „eu-LISA“ teikia Komisijai ECRIS-TCN sistemos ir ECRIS nuorodų sistemos techninio veikimo ataskaitą, įskaitant jų saugumą, remdamasi visų pirma ECRIS-TCN sistemos veikimo ir naudojimo statistika ir statistika, susijusia su keitimosi iš nuosprendžių registrų per ECRIS nuorodų sistemą gauta informacija.

Pakeitimas

4. Praėjus dvejiems metams nuo ECRIS-TCN sistemos veikimo pradžios ir vėliau kasmet „eu-LISA“ teikia Komisijai ECRIS-TCN sistemos ir ECRIS nuorodų sistemos techninio veikimo ataskaitą, įskaitant jų saugumą *ir sąnaudas*, remdamasi visų pirma ECRIS-TCN sistemos veikimo ir naudojimo statistika ir statistika, susijusia su keitimosi iš nuosprendžių registrų per ECRIS nuorodų sistemą gauta informacija.

Pakeitimas 8

Pasiūlymas dėl reglamento 34 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Praėjus **trejiems** metams nuo ECRIS-TCN sistemos veikimo pradžios ir vėliau kas **ketverius** metus Komisija parengia bendrąjį ECRIS-TCN sistemos ir ECRIS nuorodų sistemos vertinimą. Jame įvertinamas reglamento taikymas, apsvarstomi tikslų įgyvendinimo rezultatai ir poveikis pagrindinėms teisėms, įvertinamas nuolatinis sistemos loginio pagrindo tinkamumas, reglamento taikymas, sistemos saugumas ir poveikis būsimoms operacijoms, taip pat pateikiamos visos reikalingos rekomendacijos. Komisija vertinimo ataskaitą perduoda Europos Parlamentui ir Tarybai.

Pakeitimas

5. Praėjus **dvejiems** metams nuo ECRIS-TCN sistemos veikimo pradžios ir vėliau kas **dvejus** metus Komisija parengia bendrąjį ECRIS-TCN sistemos ir ECRIS nuorodų sistemos vertinimą. Jame įvertinamas reglamento taikymas, apsvarstomi tikslų įgyvendinimo rezultatai ir poveikis pagrindinėms teisėms **bei su tuo susijusios sąnaudos**, įvertinamas nuolatinis sistemos loginio pagrindo tinkamumas, reglamento taikymas, sistemos saugumas ir poveikis būsimoms operacijoms, taip pat pateikiamos visos reikalingos rekomendacijos. Komisija vertinimo ataskaitą perduoda Europos Parlamentui ir Tarybai.

NUOMONĘ TEIKIANČIO KOMITETO PROCEDŪRA

Pavadinimas	Centralizuotos valstybių narių, turinčių informacijos apie priimtus trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės apkaltinamuosius nuosprendžius, nustatymo sistemos (ECRIS-TCN sistemos) sukūrimas Europos nuosprendžių registrų informacinei sistemai papildyti ir paremti
Nuorodos	COM(2017)0344 – C8-0217/2017 – 2017/0144(COD)
Atsakingi komitetai Paskelbimo plenariniame posėdyje data	LIBE 11.9.2017
Nuomonę pateikė Paskelbimo plenariniame posėdyje data	BUDG 11.9.2017
Nuomonės referentas Paskyrimo data	Bernd Kölmel 11.7.2017
Priėmimo data	4.12.2017
Galutinio balsavimo rezultatai	+: 19 –: 3 0: 4
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Nedzhmi Ali, Jonathan Arnott, Jean Arthuis, Lefteris Christoforou, Gérard Deprez, Manuel dos Santos, André Elissen, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, Esteban González Pons, Bernd Kölmel, Zbigniew Kuźmiuk, Vladimír Maňka, Siegfried Mureşan, Paul Rübig, Jordi Solé, Eleftherios Synadinos, Indrek Tarand, Isabelle Thomas, Monika Vana, Daniele Viotti, Tiemo Wölken, Marco Zanni
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (200 straipsnio 2 dalis)	John Howarth, Joachim Zeller

GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS NUOMONĘ TEIKIANČIAME KOMITETE

19	+
ALDE	Nedzhmi Ali, Jean Arthuis, Gérard Deprez
ECR	Zbigniew Kuźmiuk, Bernd Kölmel
PPE	Lefteris Christoforou, José Manuel Fernandes, Esteban González Pons, Siegfried Mureşan Paul Rübig, Joachim Zeller
S&D	Eider Gardiazabal Rubial, Jens Geier, John Howarth, Vladimír Maňka, Isabelle Thomas, Daniele Viotti, Tiemo Wölken, Manuel dos Santos

3	-
EFDD	Jonathan Arnott
ENF	André Elissen
NI	Eleftherios Synadinos

4	0
ENF	Marco Zanni
VERTS/ALE	Jordi Solé, Indrek Tarand, Monika Vana

Sutartiniai ženklai:

+ : už

- : prieš

0 : susilaikė

ATSAKINGO KOMITETO PROCEDŪRA

Pavadinimas	dėl Europos nuosprendžių registrų informacinei sistemai papildyti ir paremti sukuriamos centralizuotos valstybių narių, turinčių informacijos apie priimtus trečiųjų šalių piliečių arba asmenų be pilietybės apkaltinamuosius nuosprendžius, nustatymo sistemos (ECRIS-TCN sistemos)		
Nuorodos	COM(2017)0344 – C8-0217/2017 – 2017/0144(COD)		
Pateikimo EP data	28.6.2017		
Atsakingas komitetas Paskelbimo plenariniame posėdyje data	LIBE 11.9.2017		
Nuomonę teikiantys komitetai Paskelbimo plenariniame posėdyje data	BUDG 11.9.2017	CONT 11.9.2017	
Nuomonė nepareikšta Nutarimo data	CONT 12.10.2017		
Pranešėjai Paskyrimo data	Daniel Dalton 31.8.2017		
Svarstymas komitete	20.11.2017	11.1.2018	25.1.2018
Priėmimo data	25.1.2018		
Galutinio balsavimo rezultatai	+: –: 0:	47 6 0	
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę nariai	Asim Ademov, Jan Philipp Albrecht, Michał Boni, Caterina Chinnici, Daniel Dalton, Rachida Dati, Frank Engel, Cornelia Ernst, Tanja Fajon, Ana Gomes, Nathalie Griesbeck, Sylvie Guillaume, Jussi Halla-aho, Sophia in ‘t Veld, Dietmar Köster, Barbara Kudrycka, Cécile Kashetu Kyenge, Juan Fernando López Aguilar, Monica Macovei, Roberta Metsola, Péter Niedermüller, Ivari Padar, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Sergei Stanishev, Traian Ungureanu, Bodil Valero, Marie-Christine Vergiat, Udo Voigt, Josef Weidenholzer, Cecilia Wikström, Tomáš Zdechovský, Auke Zijlstra		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai	Ignazio Corrao, Pál Csáky, Dennis de Jong, Maria Grapini, Anna Hedh, Livia Járóka, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Ska Keller, Jean Lambert, Gilles Lebreton, Jeroen Lenaers, Sander Loones, Angelika Mlinar, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, John Procter, Emil Radev, Barbara Spinelli, Jaromír Štětina, Axel Voss		
Posėdyje per galutinį balsavimą dalyvavę pavaduojantys nariai (200 straipsnio 2 dalis)	Anna Záborská		
Pateikimo data	1.2.2018		

GALUTINIS VARDINIS BALSAVIMAS ATSAKINGAME KOMITETE

47	+
ALDE	Nathalie Griesbeck, Sophia in 't Veld, Angelika Mlinar, Maite Pagazaurtundúa Ruiz, Cecilia Wikström
ECR	Daniel Dalton, Jussi Halla-aho, Sander Loones, Monica Macovei, John Procter
EFDD	Ignazio Corrao
GUE/NGL	Dennis de Jong
PPE	Asim Ademov, Michał Boni, Pál Csáky, Rachida Dati, Frank Engel, Lívia Járóka, Barbara Kudrycka, Jeroen Lenaers, Roberta Metsola, Emil Radev, Csaba Sógor, Jaromír Štětina, Traian Ungureanu, Axel Voss, Anna Záborská, Tomáš Zdechovský
S&D	Caterina Chinnici, Tanja Fajon, Ana Gomes, Maria Grapini, Sylvie Guillaume, Anna Hedh, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Dietmar Köster, Cécile Kashetu Kyenge, Juan Fernando López Aguilar, Péter Niedermüller, Ivari Padar, Birgit Sippel, Sergei Stanishev, Josef Weidenholzer
VERTS/ALE	Jan Philipp Albrecht, Ska Keller, Jean Lambert, Bodil Valero

6	-
ENF	Gilles Lebreton, Auke Zijlstra
GUE/NGL	Cornelia Ernst, Barbara Spinelli, Marie-Christine Vergiat
NI	Udo Voigt

0	0

Sutartiniai ženklai:

+ : už

- : prieš

0 : susilaikė